

Une première en Amérique du nord

# Réunion des municipalités provenant du monde entier

Pour la première fois en Amérique du Nord, des maires et des délégués municipaux venus du monde entier se réuniront à Montréal, du 24 au 28 septembre 1984, dans le cadre du XI<sup>e</sup> congrès mondial des cités unies. Ce congrès est organisé à l'initiative de la Fédération mondiale des villes jumelées-cités unies (FMVJ-CU). Forum de concertation municipale, la rencontre est axée sur le thème de "Cités unies, instrument de développement social, culturel et économique" et se tiendra au Palais des Congrès.

Vingt-deux colloques touchant aux problèmes auxquels sont confrontés quotidiennement les agglomérations de

toutes dimensions, ont été planifiées. Les problèmes d'énergie, d'urbanisme, aussi bien que de santé et de mobilité urbaine, y seront aussi abordés.

Parmi les colloques thématiques, une série d'exposés sur la vie municipale aux États-Unis ressort en particulier. Une exposition technique et industrielle à laquelle participeront de nombreuses entreprises québécoises au service des municipalités aura également lieu sur place à cette occasion.

Ouvert aux municipalités de toutes catégories et accessible à tous, le congrès donnera lieu à la participation de représentants de nombreuses capita-

les et métropoles du monde entier. Ceux-ci ont chaleureusement répondu à l'invitation du premier ministre du Québec, René Lévesque, et du maire de Montréal, Jean Drapeau. Des personnalités de milieux officiels étrangers et du Québec, certaines instances fédérales ainsi que des experts internationaux apporteront leur soutien et leur concours.

La FMVJ-CU, dont le siège social est fixé à Paris, est une organisation internationale non gouvernementale dotée de statut consultatif de première catégorie auprès de l'UNESCO, du Conseil économique et social des Nations Unies et du Conseil de l'Europe.

Elle a pour mission essentielle la coopération mondiale fondée sur l'action individuelle et communautaire. Sans discrimination aucune de race, de classe, d'opinion politique, philosophique et religieuse, cet organisme s'efforce notamment au moyen du jumelage des villes, de développer un climat de solidarité au bénéfice des populations. La coopération inter-cités favorise également grandement le développement socio-culturel et économique des villes.

Un premier jumelage de villes a eu lieu en 1952 entre Luchon, en France et Barrogate, en Grande-Bretagne. Par la suite, les jumelages à vocation culturelle, touristique et surtout économique, se sont multipliés sur le plan international. Au Canada, le premier jumelage a eu lieu en 1957 entre les villes de Granby, au Québec, et de Windsor, en Ontario. Depuis une centaine de villes canadiennes ont suivi cet exemple, créant des liens entre villes ou avec d'autres villes à travers le monde.

Les congrès mondiaux de la FMVJ-CU se tiennent tous les trois ans, le dernier ayant eu lieu à Casablanca.



## Les Optimistes à l'honneur

Pour une deuxième année consécutive, un représentant du Club Optimiste de Saint-Hyacinthe s'est mérité la palme pour la finale provinciale du concours d'Art oratoire des clubs Optimiste. Cette année le gagnant est Jean-Yves La Rougery qui participait pour une troisième fois au concours d'Art oratoire. Il est ici en compagnie de M. Lionel Sabourin, Gouverneur du district du Québec du mouvement Optimiste.

## Partages mensuels

Septembre! Mois de recommencement! Pour les personnes seules, âgées, ce sera la reprise des "partages mensuels" au sous-sol de la cathédrale.

La première rencontre aura lieu lors de la retraite annuelle vers la fin de septembre.

Qui prêchera cette année? C'est la surprise que réserve le prochain semainier. Ne manquez pas de vous en procurer un, il vous précisera le tout.

En attendant, préparez-vous bien en implorant les lumières de l'Esprit-Saint.

# MÉTÉO

## La météo à CKBS

Du lundi au vendredi, en direct de la Station de météo de Saint-Hyacinthe, avec Michel Morissette.

Le matin : 6 h 20, 7 h 20, 8 h 20

Le midi : 12 h 10

Fin de journée : 16 h 20 et 17 h 10.



## Août : très chaud mais peu de soleil

Le mois d'août est déjà terminé et l'automne est à nos portes. Avec septembre qui annonce le retour du temps maussade, nos regards portent avec regret sur le mois d'août qui nous a, somme toute, gâtés du côté de la chaleur et de la belle température. Examinons les statistiques de ce mois d'un peu plus près.

### Température

Normalement, août est un mois assez frais, avec une moyenne maximale de 25°C et une moyenne minimale de 13,7°C. Toutefois, en 1984, il a été légèrement plus chaud, puisque la moyenne maximale se situait à 27,2°C et la moyenne minimale à 16,1°C. Tout cela pour une moyenne mensuelle de 21,6°C alors que la normale n'était que de 19,3°C. Un seul record a été battu cette année, soit le 10 août dernier, alors qu'a été enregistré le minimum le plus élevé à cette date de toute l'histoire de la région, 22,5°C.

### Précipitations

Août est un mois réputé pour être le plus pluvieux de l'année. Cette année n'échappe pas à la règle puisque 107,9 mm de pluie ont été mesurés, contre une normale de seulement 103 mm. 10 jours dans tout le

mois ont bénéficié de précipitations mesurables et le maximum de pluie en 24 heures à été de 34,3 mm.

### Ensoleillement

Malgré les chaudes températures, nous n'avons pu bénéficier de beaucoup d'ensoleillement puisque seulement 148 heures de soleil ont été enregistrées. Ce nombre est vraiment très bas puisque la normale pour cette période de l'année est de 219 heures. Chanceux quand même, il n'y a eu que 5 jours sans ensoleillement. Le maximum d'ensoleillement dans une même journée a été de 11,8 heures.

### Vents et pression atmosphérique

Le vent prédominant tout au cours du mois d'août a été celui de l'ouest, mais avec une très faible vitesse moyenne : 12 kilomètres à l'heure. La plus grosse rafale enregistrée en a été une de 50 kilomètres à l'heure, le 30 août dernier. La pression atmosphérique est demeurée stable, comme elle l'a fait tout l'été, en oscillant entre 102,1 kpa (la plus élevée) et 100,3 kpa (la plus basse). Il est maintenant grand temps de se préparer à l'automne et de commencer à s'habiller chaudement. La rentrée scolaire est arrivée et septembre est là!

## Dans Verchères

# Soutien aux activités de loisirs municipaux

Seize municipalités du comté de Verchères se partageront une enveloppe budgétaire de 68 403 \$ que le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche du Québec met à leur disposition dans le cadre du programme national de soutien aux activités de loisirs municipaux.

Dans un communiqué qu'il vient de faire parvenir au journal, M. Jean-Pierre Charbonneau, député de Verchères à l'Assemblée nationale, a présenté les grandes lignes de ce programme de subventions qui en est à sa troisième année d'existence.

Auparavant, les organismes de loisirs devaient soumettre leurs diverses demandes d'assistance financière aux services du ministère à Québec.

Maintenant, le gouvernement a simplifié les démarches, et, conformément à ses orientations politiques, ce sont les municipalités qui sont les agents distributeurs des fonds gouvernementaux à titre de principaux maîtres-d'oeuvre des activités locales de loisirs.

Le programme se compose d'une enveloppe de base et d'un volet incitatif à l'intermunicipalisation qui vise à amener les municipalités de petite taille à regrouper leurs ressources et leurs efforts entre elles ou avec des municipalités de grande taille pour offrir conjointement de meilleurs services à leur population.

En donnant la liste des sommes disponibles aux différentes municipalités du comté, M. Charbonneau a expliqué que l'enveloppe de base s'adresse à toutes les localités dont l'indice de richesse foncière corrigé, est inférieur ou égal à 125 selon une échelle établie par le ministère des Affaires municipales, à partir de l'évaluation foncière de 1983.

Quant au volet incitatif à l'intermunicipalisation, il est offert aux municipalités de 5 000 habitants et moins.

Un nombre des municipalités, on retrouve :

- La Présentation (indice de richesse 133), 1 155 \$ pour le volet incitatif;
- Saint-Antoine-sur-Richelieu (99), 2 448 \$ pour le volet de base; 1 071 \$ pour le volet incitatif;
- Saint-Charles-sur-Richelieu-village (107), 1 000 \$ (de base), 300 \$ (incitatif);
- Saint-Charles-sur-Richelieu-paroisse (172), 763 \$ (incitatif);
- Saint-Denis-sur-Richelieu-village (87), 1 376 \$ (de base), 602 \$ (incitatif);
- Saint-Marc-sur-Richelieu (135), 1 085 \$ (incitatif);
- Saint-Roch-de-Richelieu (96), 2 688 \$ (de base), 1 176 \$ (incitatif);
- Sainte-Madeleine (68), 2 176 \$ (de base), 952 \$ (incitatif);
- Sainte-Marie-Madeleine (142), 1 071 \$ (incitatif).

# Connaissez-vous la Bambinerie?

Si vous demeurez prioritairement dans le secteur Assomption et avez des enfants d'âge préscolaire (de 0 à 5 ans), vous auriez avantage à connaître la Bambinerie.

Il s'agit d'un jardin d'enfants communautaire de type coopératif donnant droit à un service de gardiennage exclusif à ses membres. Chaque parent s'engage donc à donner une période de garde selon l'horaire prévu (environ 2 fois par mois), ce qui lui permet de faire garder ses enfants gratuitement à la Bambinerie tous les autres

jours d'activités.

La Bambinerie entreprendra sa 5<sup>e</sup> année d'opération en septembre et il en coûtera 25 \$ par famille pour devenir membre. Il y a 3 rencontres par semaine, d'une durée de 2 heures chacune. Ces rencontres se déroulent les mardis et vendredis, de 9 h 30 à 11 h 30, et les jeudis de 13 h 30 à 15 h 30.

Le local utilisé est une gracieuseté de la Fabrique Assomption-de-Notre-Dame et est situé au sous-sol de l'église. Un programme d'activités variées est proposé aux enfants pendant les périodes de garde.

des de garde.

L'an dernier, 23 femmes et 37 enfants ont participé à cette expérience de vie communautaire.

Les personnes intéressées à s'inscrire à la Bambinerie sont invitées à se rendre à une soirée d'information qui se tiendra le lundi 17 septembre à 19 h 30 au sous-sol du presbytère. L'entrée est située sur la rue Ledoux.

Les activités régulières débuteront le 25 septembre. Pour de plus amples informations, communiquez avec Micheline Tremblay au numéro 799-3948.

# Financement solide.



## Et rapide.

Les directeurs de comptes commerciaux de la Banque Nationale: parce qu'il faut être vite en affaires pour que les affaires... courent!

À la plus importante banque au Québec, nous croyons qu'en affaires, il n'y a pas de place pour les lenteurs administratives.

C'est pourquoi les directeurs de comptes commerciaux forment maintenant un réseau couvrant l'ensemble du Québec. Ces conseillers experts, aussi disponibles que compétents, ont comme seule responsabilité d'analyser et de satisfaire vos besoins financiers le plus efficacement et le plus rapidement possible.

Ils ont à leur disposition toute une batterie de modes de financement et de services adaptables à votre rythme de croissance: crédit d'exploitation, prêts à moyen et à long terme, crédit-bail, gestion de trésorerie, services à l'import-export, etc.

Venez rencontrer un de ces spécialistes à la succursale de la Banque Nationale de votre choix.

Les prêts commerciaux de la Banque Nationale, faites-en VOTRE FORCE.

# VOTRE FORCE

# BANQUE NATIONALE

DEPUIS 125 ANS

# INFO 3e ÂGE

## Et les maladies chroniques !

Devant les coûts énormes engendrés par les maladies, en particulier les maladies chroniques, sur l'économie, on doit s'efforcer d'intervenir en amont de la maladie, c'est-à-dire préventivement.

Certes les coûts les plus visibles de la maladie demeurent les coûts directs, ceux que nous payons tous en tant que citoyens.

Les estimations les plus récentes (1982) chiffraient à 7,5 milliards de dollars les dépenses en santé au Québec, soit 8,9 % de son produit intérieur brut.

Le gouvernement finance, par prélèvement fiscal, 80 % environ de toutes ces dépenses, ce qui représente un peu plus de 6 milliards de dollars.

Si l'on inclut les 20 % de dépenses privées, on peut conclure que chaque Québécois a dépensé en moyenne 1 167 \$ pour les soins médicaux et hospitaliers de court et de long termes, ainsi que pour les médicaments.

Mais les coûts des pertes de production engendrées par la maladie sont loin d'être négligeables puisque, comme on l'a vu, il s'agit de 4,6 milliards de dollars, soit 725 \$ par personne.

La santé économique d'un pays, celle de ses entreprises et celle des employés de ces entreprises, sont étroitement reliées entre elles.

Ce que feront les dirigeants d'organismes pour promouvoir la santé de leurs employés rentiera sur le climat de travail et, par conséquent, sur la productivité.

(Extrait d'une conférence récente de Mme Madeleine Blanchet, présidente du Conseil des Affaires sociales et de la Famille).

# Le "Boeing 747" est sur la piste !

par JCS

L'année 1985 sera consacrée à la jeunesse et, dans le cadre général de cette manifestation internationale, un des plus importants projets aura pour cadre Saint-Hyacinthe et une région de la France, la Picardie. Quelque 400 étudiants seront touchés, 200 chez nous et 200 en France, et il est facile de comprendre l'envergure de ce projet.

Deux cents étudiants de la polyvalente Hyacinthe-Delorme feront un saut du côté de la Picardie, du 16 au 30 juillet 1985, tandis que leurs homologues français viendront au Québec du 26 juin au 9 juillet. Ces visites s'inscrivent dans le cadre d'un projet intitulé "Boeing 747", mis sur pied par la polyvalente, en collaboration avec l'Association des gens en relations publiques de la Picardie.

Le projet, appuyé par différents organismes gouvernementaux, est sous la direction de M. Gaston Vachon de la polyvalente et de M. Daniel Couapel, qui est en charge de l'organisme français.

Lors de leur séjour dans le pays d'accueil, les étudiants de chaque pays seront accompagnés d'animateurs, de parents et de professeurs. Une douzaine de petits groupes seront formés, autour de thèmes spécifiques. Bien entendu, tous les participants visiteront sensiblement les mêmes lieux et centres d'intérêt, mais on concentrera une partie du voyage sur le thème du groupe. Les amateurs de vélo y trouveront des activités particulières, de même que ceux qui s'intéressent plutôt aux activités socio-culturelles ou d'autres qui aiment plus spécifiquement le théâtre. Un autre groupe axera ses activités sur l'agriculture.

Car la Picardie est une région qui ressemble beaucoup à celle de Saint-Hyacinthe. Tout comme celle-ci est "le grenier du Québec", la Picardie est le "grenier de la France". L'agriculture y

est très présente. On y cultive, comme ici, la betterave à sucre.

Le projet est mis en branle depuis l'an dernier, et déjà, la plupart des groupes sont formés. De même, la plupart des étudiants participants ont commencé à déposer dans le compte de leur classe pour défrayer le coût du voyage. La part de l'étudiant est fixée à 500 \$. De plus, chaque étudiant doit amasser 90 \$ lors d'activités étudiantes spécialement organisées pour financer le projet.

On compte beaucoup aussi sur l'appui de commanditaires pour aider à accueillir les français. On doit recueillir beaucoup de fonds puisque, selon l'entente, il revient au groupe hôte d'organiser et de défrayer entièrement le coût des activités sur place. De sorte que les étudiants en visite, de chaque côté de l'Atlantique, n'aient pas un sous à déboursier.

L'aide des parents sera aussi appréciable puisqu'ils se chargeront de loger, chacun leur tour, un échangeur. Ils auront, de plus, une fin de semaine complète à organiser librement avec leur invité. Ce sera la possibilité de faire des visites ou des activités qui ne sont pas prévues dans le calendrier de l'échange.

Un calendrier qui s'avère chargé. On se promènera de Ottawa à Montréal, sans oublier de visiter Saint-Hyacinthe, bien entendu !

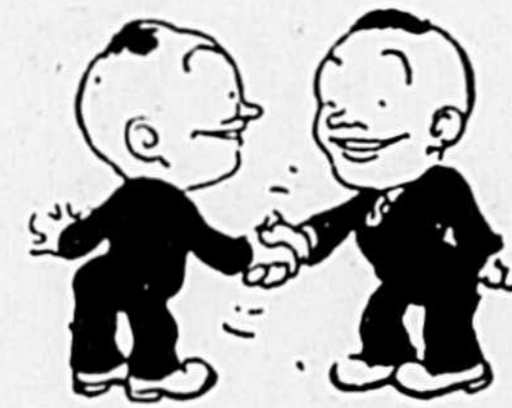
Et le passage de la délégation française ne passera certainement pas inaperçu. Accompagnés de leurs homologues québécois, les Français emprunteront plusieurs autobus. D'autant plus qu'une délégation de journalistes français sera du voyage.

Dans le cadre de l'année internationale de la jeunesse, en 1985, cette activité sera certainement un succès. Et on peut parier que les participants rencontreront certainement leur principal objectif : mettre de la vie dans le milieu étudiant de la polyvalente.

# Age d'or A bien y penser...

## Âge de libération

Avez-vous déjà vu un poussin de Pâques se débattre pour sortir de sa coquille ? Et pourtant, il le faut si l'on veut aller plus loin, monter plus haut. Or nous sommes tous plus ou moins emperlés dans nos coquilles. Ce sont d'abord des idées toutes faites d'avance, des fantasmes de notre imagination en travail, des préjugés tenaces sur les personnes les événements et les choses, qui nous retiennent dans notre cocon et paralysent toute espèce de dialogue.



Ce sont des habitudes invétérées, dont on se glorifie à tort ou à raison et que l'on considère comme des traditions consacrées par l'usage, pour éviter la peine et surtout le désagrément d'une réévaluation de son état. C'est la déformation professionnelle qui nous donne une optique singulière centrée uniquement sur le métier ou la profession; ainsi quand on est politicien, financier, on ne voit que

de la politique ou de la finance partout.

C'est le tempérament bilieux, nerveux, sanguin ou lymphatique, qui sert de support à notre personnalité et nous impose ses caprices. C'est le milieu familial, social, culturel, intellectuel, religieux, auquel nous appartenons et qui nous tient.

Et voilà nos limites, aussi longtemps que nous demeurons repliés sur nous-mêmes et enveloppés dans notre coquille. Le seul moyen de s'en libérer et d'agrandir son horizon, c'est de se tourner vers les autres, et les écouter, de leur laisser la chance de s'exprimer jusqu'au bout, de dialoguer sincèrement et loyalement avec eux. C'est de découvrir que malgré nos prétentions nous ne sommes pas seuls au monde,

que d'autres peuvent penser et agir autrement que nous, sans être plus mauvais pour autant, au contraire.

Se libérer de son complexe, c'est être capable de trouver quelque chose de vrai, de beau, de bon, en dehors de soi, de son milieu, de sa génération, de son temps. Qu'on soit jeune ou qu'on soit vieux, peu importe, pourvu que l'on se mette bien en tête que le monde n'a pas commencé avec nous et ne finira probablement pas avec nous. Cette libération pourrait aussi amener l'Age d'or à penser que Dieu a fait de plus grandes choses que les hommes en ce monde et nous en réserve de meilleures.

# Préparez-vous!

Le 19 septembre prochain, vous pourrez participer à un événement majeur dans la région.

- Saint-Hyacinthe
- Saint-Denis
- Upton
- Mariville
- Sainte-Rosalie
- Saint-Charles
- Saint-Liboire
- Saint-Dominique
- Acton Vale
- Sainte-Hélène
- Rougemont
- Saint-Damase
- Saint-Hilaire
- Saint-Pie
- Saint-Thomas d'Acquin
- Sainte-Madeleine

# Y'EN A PAS COMME LUI!

Dès le 19 septembre!

## Un "dog wash" à Médecine vétérinaire

Les étudiants de la faculté de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe organisent un "dog wash" à leur clinique des petits animaux au profit de l'association étudiante.

Ils s'occuperont à cette

occasion de la toilette des chiens soit la taille des griffes, le shampooing, le brossage et l'enlèvement des boules de poil. Pendant la période d'attente, il sera possible aux propriétaires de chiens de visiter les différents

lieux de la clinique des petits animaux.

Les coûts des services offerts varieront suivant la grosseur des chiens et leur condition.

C'est une invitation à tous les toutous du coin ainsi qu'à leurs maîtres pour le dimanche 16 septembre entre 10 heures et 18 heures au 3200, rue Sicotte à Saint-Hyacinthe.

## Aféas Cathédrale :

### Voyages pour la prochaine saison

Lors de la dernière assemblée du conseil de l'Aféas Cathédrale, il a été proposé que Mme Armancia Rainville soit responsable des activités pour l'organisation des voyages. Elle succède donc à Mme Cécile Lemonde qui ne fait plus partie de l'organisation.

Voici la liste des voyages qui ont été suggérés : le 19 septembre, visite guidée dans les Bois-Francs, départ à 7 h 45; le 13 octobre, voyage au Théâtre des Variétés pour une comédie avec Gilles Latulippe intitulée "Salut Cocu", départ à 17 h 30; à la mi-novembre, spectacle des Ice Capades, départ à déterminer; le 9 février 1985, voyage au Théâtre des Variétés pour une comédie intitulée "Poivre et Sel" mettant en vedette Gilles Latulippe et Jean-

nine Sutto, départ à 17 h 30; du 18 février au 12 mars, voyage vers Walt Disney World et Epcot Center, départ à 7 heures; les 25 et 26 mai, voyage à Val Marguerita pour le Noël d'été, départ à 13 h 15; au début juillet 1985, voyage dans l'Ouest canadien en autocar de luxe, départ 7 heures; les 12, 13 et 14 octobre, voyage au Manoir des Laurentides, départ à 8 heures.

D'autres voyages s'ajouteront selon la demande et la disponibilité.

Pour informations ou réservations, communiquez avec Armancia Rainville au 799-4415 ou avec Fernande Dusablon au 773-3257.

Tous les départs se font au 925, de l'avenue Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

## Modifications au règlement de pêche

Des modifications au règlement de pêche ont été apportées dans les zones d'exploitation contrôlées ZEC Maison-de-Pierre et dans la municipalité de Sainte-Agathe-des-Monts.

Dans la ZEC Maison-de-Pierre, la pêche à toutes les espèces est interdite dans les lacs suivants : canton Castelneau, à l'Aigle, comté Labelle et Duval, canton Franchè-

re, comté Labelle, du 31 septembre 1984 au 31 mars 1985 inclusivement.

Dans la municipalité de Sainte-Agathe-des-Monts, la pêche à toutes les espèces est interdite au lac des Sables, canton Beresford, comté Terrebonne ainsi que dans le tributaire entre celui-ci et le lac de la Borne, du 17 septembre 1984 au 25 avril 1985 inclusivement.

## POUR MIEUX ACCUEILLIR JEAN-PAUL II

avec Jean-Louis Brouille, S.J.

Texte exclusif aux Hebdomadaires régionaux



## LE PAPE ET LES FEMMES

Jean-Paul II est parfaitement renseigné sur les sérieuses et nombreuses revendications des femmes. Prétendre le contraire relève du fanatisme ou d'une naïveté incroyable. A moins d'être sourd et aveugle ou de se fermer les yeux et de se boucher les oreilles, le Pape sait exactement ce que souhaitent et veulent les femmes. « Mais alors, pourquoi ne fait-il rien, dira-t-on? » Bonne question mais quelque peu injuste. Souvent, l'impatience, surtout si elle est justifiée, expose les gens à des affirmations trop absolues. C'est le cas ici. Il est excessif de prétendre qu'il n'y a pas eu évolution vis-à-vis le rôle de la femme dans l'Eglise dans les derniers vingt ans. Citer des exemples m'apparaît inutile tellement c'est évident. Malgré ce rôle accru, d'aucunes considèrent l'évolution trop lente et pas suffisamment axée sur l'essentiel du problème: l'égalité des fonctions et pour l'homme et pour la femme. Il faut le reconnaître, et le Pape le reconnaît volontiers, ça va plutôt lentement. Moi, si j'étais femme, c'est une question que j'aimerais poser à Jean-Paul II: Pourquoi l'évolution est-elle si lente? Mais, par ailleurs, si j'étais Jean-Paul II, voici ce que j'aurais le goût de répondre. « Vous savez, chères sœurs dans le Christ, je commence d'abord par vous dire que je constate avec bonheur l'importance grandissante de votre action dans l'Eglise. Aucun doute, même pour le monde ecclésial, cette deuxième moitié du XXe siècle vous appartient. Mais cette montée fulgurante de la femme vers l'égalité avec l'homme et dont tous les esprits épris de justice se réjouissent, ne comporte pas que des aspects positifs. De même que vous souhaitez que l'Eglise et son chef s'ouvrent véritablement à vos revendications et à vos doléances, nous de notre côté, nous aimerions que vous prêtiez attention à nos soucis et à nos réflexions de pasteur. La situation de la famille, par exemple, nous préoccupe beaucoup. Y a-t-il un lien entre la délérioration de la famille et la promotion à n'importe quel prix de la femme? J'aimerais que les femmes réfléchissent sur ce sujet. Quand je vois, au cours de mes nombreux voyages dans les grandes capitales du monde, ces petits groupes d'enfants rattachés à une corde et qu'on mène comme des petites bêtes en troupeau pendant que leur maman se prête à des tâches jugées plus importantes que l'éducation première, je me pose des questions. Cet abandon, pendant des heures de l'éducation d'un jeune enfant encore à l'âge tendre ne constitue-t-il pas une injustice à l'endroit de cet enfant. Est-ce un statut dévalorisant pour la femme que de s'adonner, selon les lois fondamentales inscrites dans la nature à des devoirs maternels? Pourquoi cette fonction rattachée à l'essence même de ce qu'est une femme serait-elle perçue uniquement en regard des aspects servitudes qu'elle comporte et non également en regard des aspects justice pour l'enfant et gratification pour la mère? Le don de soi par amour c'est le fondement du message évangélique. Chères sœurs, quand on mutile le sens de ce message en l'amputant de sa dimension «amour», on ramène le don de soi à de l'exploitation, à de l'esclavage ou de la stupidité tout simplement. Les femmes, si naturellement ouvertes à l'amour, enivrées par leurs réussites nombreuses dans les courageuses luttes menées pour une reconnaissance de leurs droits, n'ont-elles pas tendance à fausser le sens de leurs justes démarches en oubliant l'esprit d'amour indispensable à toute évolution vraie et profonde? » Ce discours, purement hypothétique du Pape n'est pas aussi imaginaire qu'on voudrait le croire. Il reflète les réelles préoccupations du Saint Père, qui aimerait bien, qu'on l'écoute lui aussi car, on peut le supposer aisément, lui aussi a beaucoup à dire aux femmes.

Tout bien calculé  
l'électricité  
ça nous sert  
mieux

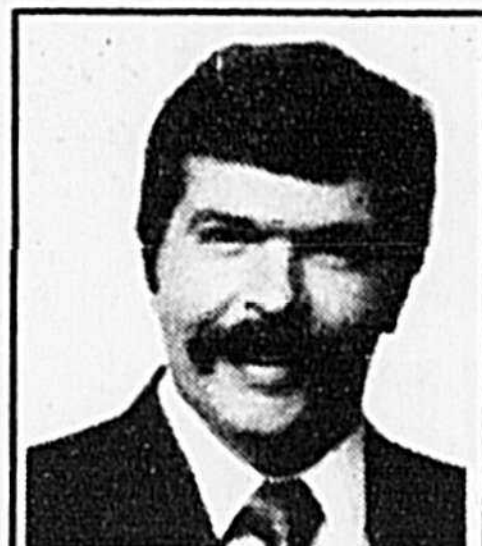
l'électrification

Oui, grâce aux subventions d'Hydro-Québec et du gouvernement canadien, convertir votre système de chauffage du mazout à la bi-énergie, ça ne vous coûte presque rien...

Si vous possédez une maison individuelle chauffée à l'air chaud, la subvention maximale d'Hydro-Québec s'élève à 650 \$. Elle atteint 900 \$ dans le cas d'un système à eau chaude converti depuis le 14 février 1984. Les propriétaires de petits immeubles d'habitation (de 2 à 20 logements environ) peuvent profiter d'une subvention d'Hydro-Québec variant entre 1250 \$ et 3850 \$. Par ailleurs, les subventions fédérales vont de 800 \$ à 3500 \$. Consultez vite un entrepreneur licencié, ou communiquez avec le service de la Clientèle d'Hydro-Québec.

# L'ÉQUIPE

# Pony



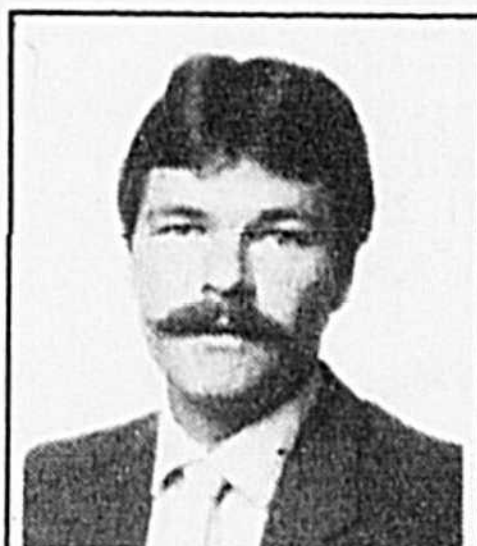
**Gilles Girouard**  
directeur des ventes



**Jean Harvey**  
représentant  
région Saint-Hyacinthe



**Pierre Brunet**  
représentant  
région Bécancour-Saint-Hilaire



**Claude Gaudette**  
représentant  
région Saint-Hyacinthe

**60 Pony**

**disponibles**

**manuel ou automatique**

**PRÊTE À LIVRER**

**avant de payer \$9000 ou plus**

**voici 51 raisons**

**Pourquoi la PONY (GLS)**

**est le meilleur achat au Canada!**

- |   |  |
|---|--|
| 1- Garantie 24 mois/40 000 km                           | 25- Vitres teintées                        |
| 2- Garantie 36 mois contre la corrosion                 | 26- 5 pneus Michelin Radiaux               |
| 3- 4 cylindres, moteur 1439 cc                          | 27- Enjoliveurs de roues                   |
| 4- Transmission 5 vitesses                              | 28- AM-FM cassette stéréo 4 haut-parleurs  |
| 5- Batterie longue durée                                | 29- Antenne verrouillable                  |
| 6- Démarreur longue durée                               | 30- Essuie-glace intermittent              |
| 7- "Choke" manuel                                       | 31- Essuie-glace arrière                   |
| 8- Servofreins  | 32- Dégivreur électrique arrière           |
| 9- Claxon double  | 33- Siège en tissu                         |
| 10- Bouchon d'essence verrouillable                     | 34- Siège arrière inclinable               |
| 11- Essence régulière                                   | 35- Tapis                                  |
| 12- Plus de 50 milles gallons                           | 36- Couver-panneau arrière                 |
| 13- Traitement de peinture protectrice contre la pierre | 37- Lumière compartiment à bagages         |
| 14- Garde-cendres plastifié                             | 38- Verrouillage de sécurité               |
| 15- Garde-boue  | 39- Horloge au Quartz                      |
| 16- Garde-cendres avec déviateur                        | 40- Miroir sur pare-soleil                 |
| 17- Moulures de côté                                    | 41- Boîte à gants verrouillable            |
| 18- Silencieux aluminium                                | 42- Étagère pour paquets                   |
| 19- Bordures décoratives pour le pare-choc              | 43- Allume-cigarette lumineux              |
| 20- Boîte d'outils                                      | 44- Espace de rangement pour monnaie       |
| 21- Ensemble de peinture de retouche                    | 45- Tacomètres complet                     |
| 22- 5 couleurs standard                                 | 46- 4 choix de couleur métallique          |
| 23- Transmission automatique en option                  | 47- Miroir de chaque côté                  |
| 24- 2 cendriers à l'arrière                             | 48- Lumière de sécurité pour porte ouverte |
|   | 49- 5 portes "hatchback"                   |
|   | 50- Lumière d'alternateur                  |

51. SEULEMENT

**\$7195**

transport et  
préparation  
en sus

## ● SERVICE ●

Le directeur général du Carrefour de la voiture importée Inc., M. Gilles Girouard offre maintenant un service de 13 heures par jour

### NOUVELLES HEURES

Lundi	8h00 à 21h00
Mardi	8h00 à 21h00
Mercredi	8h00 à 21h00
Jeudi	8h00 à 21h00
Vendredi	8h00 à 17h00

## SERVICE

# Pony

Pour un entretien personnalisé  
mécaniciens d'expérience



HYUNDAI

Venez la monter!

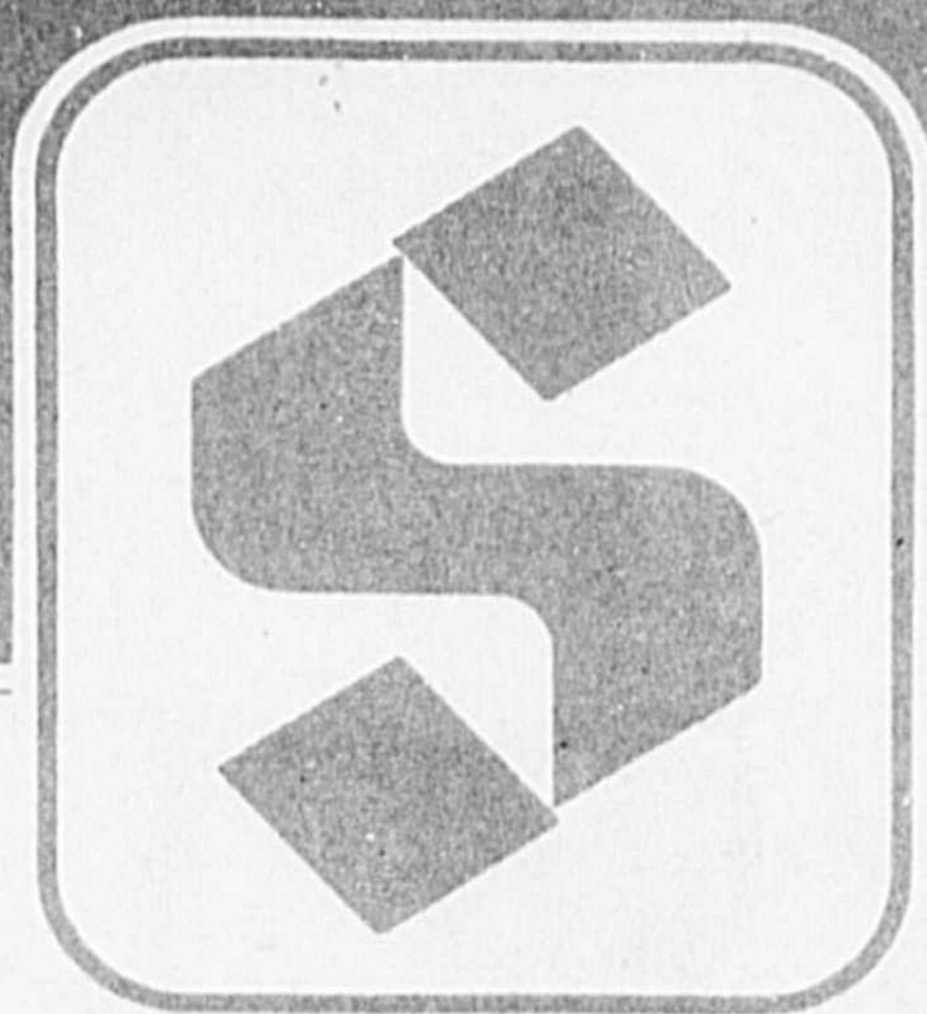


Pony

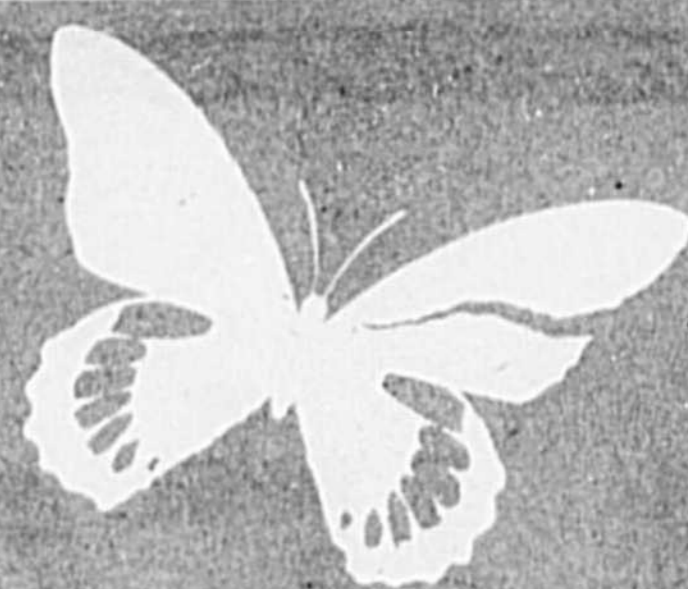
**LE CARREFOUR**

de la voiture importée Inc.

2499, Boul. Casavant, St-Hyacinthe J2S 7E5 Tél.: 774-6344



**Steinberg**  
t'es à mmmanger!



Société  
pour les enfants  
handicapés  
du Québec

Depuis toujours vous trouvez  
**TOUJOURS**  
Plus chez Steinberg

**TOUJOURS**

des centaines de super spéciaux chaque semaine.

**TOUJOURS**

la garantie du panier de provisions au plus bas prix qui soit, ou l'on vous garantit le double de la différence.

**TOUJOURS**

un choix de produits de qualité, de la fraîcheur, et un service attentif.



**RAISINS BLEUS**  
PRODUIT DE L'ONTARIO  
CANADA No 1

PANIER DE 2 LITRES

**169**

PANIER DE 4 LITRES

**329**

**DES RAISINS DANS LE CONGÉLATEUR**

Vous aimez les raisins bleus? Pourquoi ne pas en manger à longueur d'année! Vous n'avez qu'à les congeler et c'est simple comme bonjour. Il suffit de les laver délicatement, de bien les rincer et d'enlever le pèdoncule. Mesurez ensuite la quantité désirée, scellez et congelez dans des contenants spéciaux pour la congélation. Ainsi préparés, ils peuvent se conserver au moins un an.

Ces fruits gardent leur couleur, ne se déforment pas lors de la décongélation et conservent leur saveur exquise. Leur forte teneur en sucre et en acide agit comme agent préservateur naturel; vous n'avez donc pas à ajouter de sucre au moment de la congélation.

La saison est courte. Donc, profitez-en pour faire bonne provision!

Si vous désirez obtenir un feuillet de recettes sur les raisins, écrivez à Mme Lucille Loubier, Service aux consommateurs, Steinberg Inc., 5400, rue Hochelaga, Montréal (Québec) H1N 1V9



**PÂTES ALIMENTAIRES LANCIA AU CHOIX**  
PQT DE 900 g

**98¢**



**HUILE VÉGÉTALE BRAVO BIDON DE 3 LITRES**

**389**



**PRÉPARATION POUR GÂTEAUX DUNCAN HINES SAVEUR AU CHOIX**  
BTE DE 520 g

**99¢**

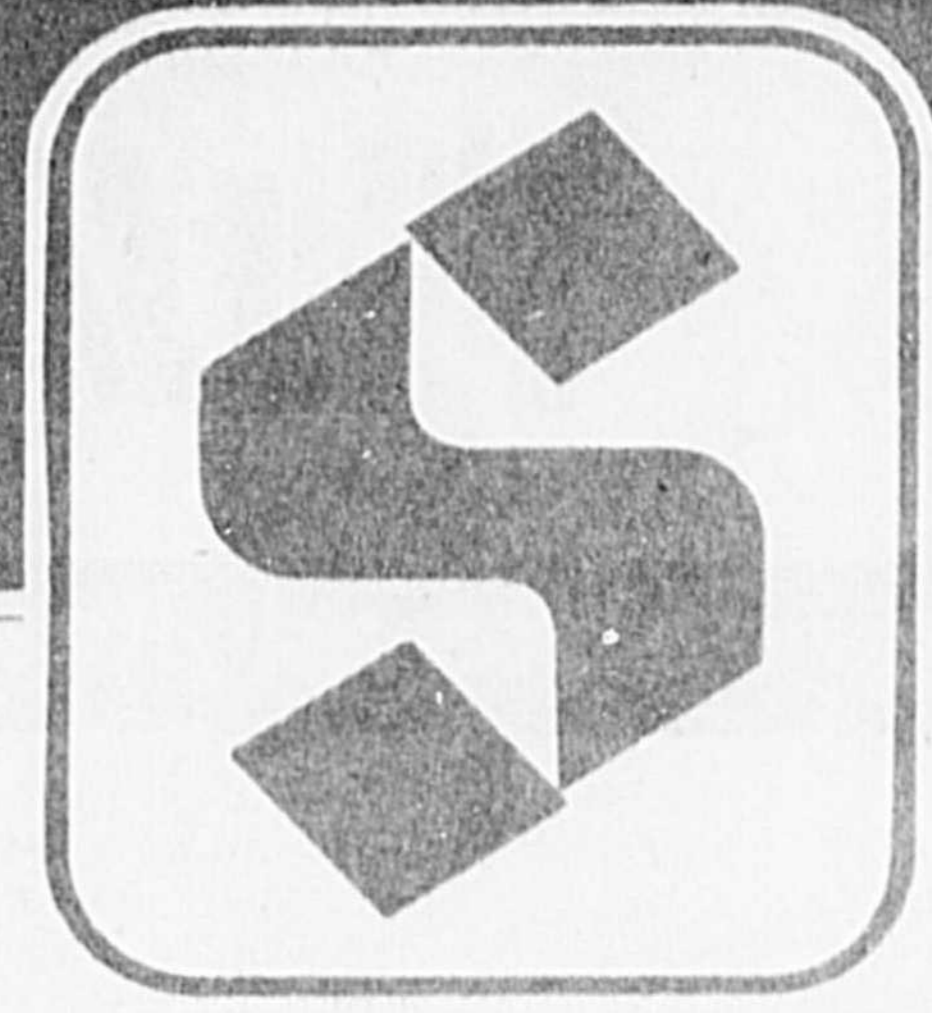
**VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX**

Prix en vigueur du lundi 10 septembre au samedi 15 septembre 1984, inclusivement.

**NE RATEZ PAS NOTRE SPÉCIAL ITALIEN DANS NOTRE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE!**



# Steinberg t'es à mmmanger!



## T'AS TOUJOURS DES BAS PRIX POUR MOI!

**CUISSES DE  
POULET FRAIS  
AVEC DOS**

**218 /kg  
99¢ /lb**

**DÉTERGENT  
EN POUDRE  
POUR LA  
LESSIVE  
TIDE  
BTE DE 6 LITRES**

**299 399** SANS COUPON

**ÉPARGNEZ 100%**

**SUR LE DÉTERGENT EN POUDRE  
POUR LA LESSIVE TIDE  
BTE DE 6 LITRES**

Sur présentation de ce coupon à la caisse  
de votre supermarché Steinberg.  
Limite de un coupon par client.  
Offre en vigueur jusqu'au 6 octobre 1984.  
M. le détaillant: pour remboursement postez à:  
A.C. NELSON de Canada Limitée 661 Millidge Avenue,  
C.P. 639, St-Jean, Nouveau-Brunswick, H2L 4A5  
MWB 2263283

**POITRINES DE  
POULET FRAIS  
AVEC DOS**

**373 /kg  
169 /lb**

**24 KRAFT SINGLES  
PROCESS CHEESE FOOD  
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU**

**16 KRAFT SINGLES  
PROCESS CHEESE FOOD  
PRÉPARATION DE FROMAGE**

**259**

**PRÉPARATION DE  
FROMAGE FONDU  
SINGLES - KRAFT**  
PQT DE 500 g - 16 TRANCHES  
ORDINAIRES ou 24 TRANCHES  
MINCES ENVELOPPÉES SÉPARÉMENT

**ESSUIE-TOUT  
WHITE SWAN**  
BEIGE ou BLANC, IMPRIMÉ  
ORANGE, OR ou VERT ou  
AVEC MOTIFS  
PQT DE 2 ROUL.

**79¢**

**BOEUF HACHE  
MAIGRE  
(PROVENANT DE  
PARTIES FRAÎCHES  
SEULEMENT)**

**437 /kg  
198 /lb**

**MARGARINE  
MOLLE  
FLEISCHMANN'S**  
À L'HUILE DE MAÏS SALÉE  
ou NON SALÉE ou À L'HUILE  
DE TOURNESOL  
CONT. DE 227 g - PQT DE 2

**119**

**JUS DE TOMATE  
HEINZ  
CANADA DE FANTAISIE**  
BTE DE 540 mL

**2 POUR  
98¢**

**TRANCHE DE  
HAUT-DE-CÔTES  
DÉOSSÉE**  
BOEUF ESTAMPILLÉ CATEGORIE  
CANADA "A"

**525 /kg  
238 /lb**

**YOGOURT  
CRESCENT  
SAVEUR AU CHOIX  
CONT. DE 175 g**

**2 POUR  
88¢**

**POIRES BARTLETT  
PRODUIT DES É.-U.  
CANADA DE FANTAISIE  
GROSSEUR 135**

**130 /kg  
59¢ /lb**

**RÔTI DE CÔTES CROISÉES  
DÉOSSÉE - BOEUF ESTAMPILLÉ  
CATEGORIE CANADA "A"**

**503 /kg  
228 /lb**

**SHAMPOING POUR BÉBÉ  
JOHNSONS**  
BOUT. DE 450 mL PLUS 100 mL  
EN PRIME

**339**

**POMMES LOBO  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA DE FANTAISIE  
SAC CELLO DE 2.27 kg**

**199**

**SAUCISSES TOUT PORC ou  
PORC ET DINDE  
LA BELLE FERMIERE  
ou TOUT PORC  
McGARRY'S - PQT DE 500 g**

**199**

**COUCHES AVEC FRONCES  
PERMA-SÈCHES - PAMPERS**  
PREMIERS PAS - BTE DE 48 SUPER  
ABSORBANTES - BTE DE 40 PREMIERS PAS  
PLUS ABSORBANTES - BTE DE 40 DE NUIT - BTE  
DE 54 ou DE NOIR - BTE DE 72

**979**

**MAÏS SUCRÉ EN ÉPI  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA No 1  
LA DOUZAINE**

**99¢**

### VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

# des livres en tête

en collaboration avec Denis Boisvert, bibliothécaire

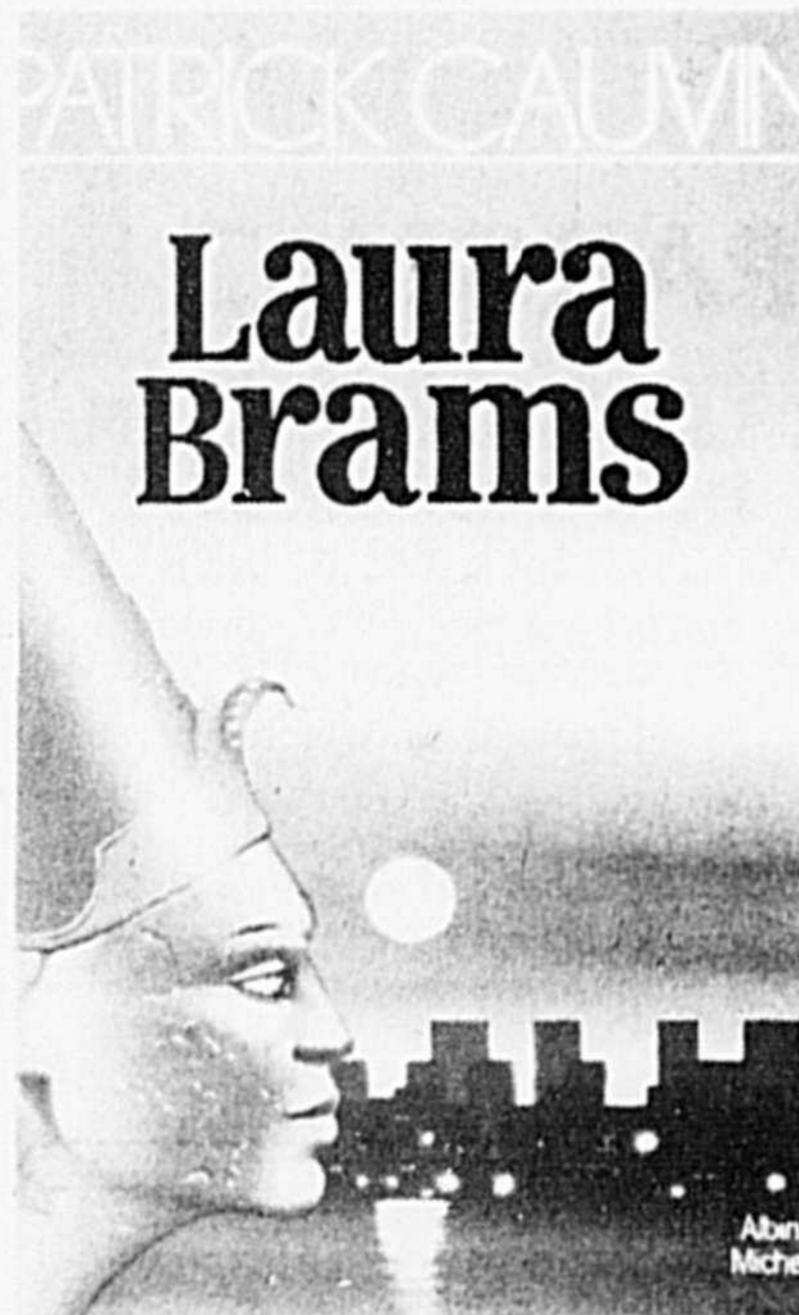


## Bibliothèque des adultes

### Romans

Madeleine Ouellette-Michalska, **La maison Trestler ou le 8e jour d'Amérique**, Québec-Amérique, 299 pages. Un roman à thèse où l'auteur en profite pour effectuer une remise en question de l'histoire et du mythe de l'Amérique. La maison Trestler existe vraiment et sert de toile de fond au récit.

Gérald Browne, 19, **Purchase Street**, Albin Michel, 441 pages. Un thriller se déroulant entre New-York, Paris et Zurich, mettant en scène un trust financier tout puissant sur la mafia et la manipule à sa guise. Dans la collection "Spécial Suspense".



Patrick Cauvin, **Laura Brams**, Albin Michel, 311 pages. Une aventure dans le temps et l'espace entre un homme de notre époque, Michel, et une jeune femme croyant en la réincarnation et persuadée d'avoir connu cet homme 4 000 ans plus tôt en haute Égypte. Une histoire d'amour écrite avec humour.

Pierre-Jean Rémy, **Orient Express II**, Albin Michel, 407 pages. A nouveau réunis dans un train de luxe qui emmène cette fois vedettes de cinéma, artistes, journalistes et stars du tout-Paris d'aujourd'hui jusqu'à Istanbul, l'ambassadeur et Lise retrouvent des visages et des souvenirs, ceux de la nostalgie et de l'aventure.

Robert Ludlum, **La progression Aquitaine**, Laffont, 732 pages. Avocat d'affaires international, Joel Converse se trouve pris dans les griffes d'un complot fomenté par un groupe de généraux de nationalités diverses, qui veulent s'emparer du pouvoir et provoquer le chaos sur toute la terre. Un Ludlum avec certaines longueurs.

Lise-Nicole Bernheim, **L'aigle et la soie**, Stock, 324 pages. De l'Alsace des années 1980 à l'Algérie, de l'Italie au Mexique, Ariane ira de ville en ville, de pays en pays à travers les grands événements du XXe siècle naissant, tout en assurant pleinement son destin de femme. Par l'auteur de *Personne ne m'aime* et *Les Hommes spirales*, un bon roman d'aventures.

### Biographies

Gaëtan Racine, **Diane Dufresne**, Québecor, 219 pages. Une biographie légère accompagnée de 75 photos sur la plus excentrique de nos chanteuses populaires.

Peter Brown et Steven Gaines, **Yesterday les Beatles : voyage intime dans une légende**, Laffont, 423 pages. L'histoire du célèbre groupe anglais racontée par des familiers dont Peter Brown, le bras droit d'Epstein qui a vécu sans interruption auprès du groupe pendant toutes leurs années de gloire et jusqu'à leur rupture.

### Religion

Jean Pellerin, **Jean-Paul II au Canada**, La Presse, 140 pages. Un livre prétexte qui traite de la papauté en général, du Vatican, de la chrétienté et du catholicisme. On y retrouve de courtes biographies des derniers papes. Sur les rapports entre le Vatican et l'Église canadienne : rien.

### Sports

Patrice Beust, **Le tennis : guide pratique**, Fernand Nathan, 191 pages. Préface de Björn Borg. Un guide très visuel qui favorise le mouvement comme technique de jeu. La technique, les tactiques, le matériel, la préparation physique et psychologique sont l'objet d'un traitement assez élaboré. Un livre qui s'adresse aux débutants et aux joueurs avancés.

**Les plus grands du hockey**, Inédi, 414 pages. Stan Fischler nous présente, selon lui, les 100 meilleurs joueurs de hockey de l'histoire. Bien peu sont des joueurs actifs que l'on retrouve dans la LNH aujourd'hui. Un livre amusant, bien documenté qui nous plongera dans l'histoire nostalgique de notre sport national.

### Informatique

Jean-Louis Vuldy, **Graphisme 3D sur votre micro-ordinateur**, Eyrolles, 116 pages. Un livre pédagogique qui vous permettra de programmer vos applications graphiques dans les trois dimensions de l'espace.

Lon Poole, **Apple II, user's guide for Apple II Plus et Apple IIe**, Osborne McGraw-Hill, 481 pages. Un livre écrit en anglais qui révèle toutes les facettes des micro-ordinateurs de marque Apple. Un des meilleurs livres sur le sujet.

## Nouvelles heures d'ouverture



La bibliothèque T.-A.-Saint-Germain vous présente son nouvel horaire, en vigueur depuis le 6 septembre 1984.

Lundi : 13 h 00 à 17 h 30  
19 h 00 à 21 h 00  
Mardi : 13 h 00 à 17 h 30  
19 h 00 à 21 h 00  
Mercredi : 13 h 00 à 17 h 30  
Jeudi : 13 h 00 à 17 h 30  
19 h 00 à 21 h 00  
Vendredi : 13 h 00 à 17 h 30  
Samedi : 13 h 00 à 16 h 00

## Cliniques de puériculture et d'immunisation

Le Service de Prévention de Saint-Hyacinthe du Département de Santé Communautaire Honoré-Mercier Inc. vous informe qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants aux endroits suivants :

Saint-Joseph : sous-sol Caisse populaire, 13 h 30 à 16 h 00.

Jeudi 20 septembre : Christ-Roi : sous-sol de l'église, 13 h 30 à 16 h 00.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour voyageurs et autres se tiennent au Service de Prévention (Unité Sanitaire) au 2750, boul. Laframboise,

Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 h 30 à 16 h 00, le mercredi de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 00, ainsi que le vendredi de 9 h 00 à 11 h 30.

Les personnes intéressées à suivre les cours prénatals pourront le faire en composant le numéro suivant : (514) 773-5948.

Les inscriptions sont prises le mardi seulement de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.

Lundi 17 septembre : Sainte-Madeleine : sous-sol du presbytère, 10 h 00 à 11 h 30.

Mardi 18 septembre :

# Du nouveau à la bibliothèque T.-A.-Saint-Germain

### Du côté animation

Trois rencontres d'écrivains sont prévues pour cet automne à la bibliothèque T.-A.-Saint-Germain. Les écrivains invités seront : Francine Noël, auteure de "Maryse"; Jacques Poulin, auteur de "Volkswagen Blues"; Jacques Paquet, un auteur qui se spécialise dans le conte pour enfants. La date de leur présence à la bibliothèque sera confirmée ultérieurement.

En collaboration avec le Service des Loisirs de la ville de Saint-Hyacinthe, trois autres activités sont organisées par Anne-Marie Aubin : les farfadets, une activité d'animation s'adressant aux jeunes de 5 à 7 ans; les Amis du livre, une activité s'adressant aux adolescents où tous les aspects du livre seront traités; les ateliers littéraires, pour les 8 à 12 ans, une activité semblable aux Amis du livre mais

adaptée à leur niveau d'âge. Les Farfadets auront lieu le samedi après-midi, les Amis du livre, le vendredi soir et les Ateliers littéraires, le samedi de 15 heures à 16 heures, après l'activité des Farfadets.

Du 10 septembre au 10 novembre, la bibliothèque présente une exposition de peintures récentes de Michel Desmarais, un artiste-peintre autodidacte de Saint-Hyacinthe qui se définit comme un impressionniste.

Un thème de livres est actuellement présentée sur le roman historique. Il s'agit d'un regroupement de romans dont l'action se situe dans le passé, un passé antérieur au XIXe siècle.

Enfin, des visites guidées de la bibliothèque sont offertes aux personnes et aux groupes qui en font la demande. Il s'agit de contacter le directeur de la bibliothèque, M.

Denis Boisvert, pour prendre entente à ce sujet.

### Du côté règlement

Il est important de rappeler que la grande quantité de volumes prêtée est portée à trois au lieu de deux. La durée du prêt qui était de deux semaines est portée à trois. Cette prolongation dans le temps permettra d'éviter à plusieurs, des retards malencontreux. Il est également possible d'emprunter deux revues en plus des trois livres permis. Les titres des périodiques disponibles sont très variés et représentent au-delà de cent titres.

Compte tenu de la prolongation de la période de prêt, les amendes prévues pour les retardataires ont été légèrement majorées : chez les jeunes, l'amende passe de 3 cents par jour à 5 cents; chez les adultes, elle passe de 5 cents à 10 cents par jour pour les docu-

ments normaux et de 10 cents à 25 cents pour les locations qui, elles, demeurent à 1 \$ pour trois semaines de location au lieu de deux comme auparavant.

Le directeur de la bibliothèque, M. Denis Boisvert, espère que ces changements permettront aux usagers de la bibliothèque T.-A.-Saint-Germain de profiter au maximum des multiples services qu'elle est en mesure d'offrir à l'ensemble de la population. Rappelons aux personnes qui ne sont pas encore membres de la bibliothèque qu'il en coûte seulement 2 \$ par année pour les résidents adultes et 10 \$ pour les non-résidents; pour les enfants, le coût est de 1 \$ par année pour les résidents et de 5 \$ pour les gens qui habitent en dehors de Saint-Hyacinthe. Une véritable aubaine!

A vous d'en profiter.

## Carrefour Information



### Quoi faire cette semaine ?

#### 12 au 19 septembre

##### Le 12 septembre

Tournoi d'échecs : Défilé de mode Aféas Sacré-Coeur : Présentation de la mode automne-hiver, défilé organisé par l'Aféas Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe, présenté à compter de 20 heures à La Place (au P'Tit Canot), 4740, rue Joncaire, Saint-Hyacinthe. Commentatrice : Micheline Bienvenue-Hinse. Billets au coût de 4 \$ en vente chez les marchands participants, auprès des membres de l'Aféas et au guichet le soir même. Information : M. Micheline Bienvenue-Hinse 799-4968.

##### Les 15 et 16 septembre

Tournoi d'échecs : Tournoi d'échecs du club d'échecs de Saint-Hyacinthe, de 11 h à 23 h à la salle des spectacles du Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Information : M. Serge Desmarais 774-2683.

Carrefour-Information invite tous les organismes d'activités à caractère public à faire part de leurs initiatives en écrivant ou en téléphonant au Service des Loisirs de Saint-Hyacinthe, 2070, rue Saint-Charles, Saint-Hyacinthe, J2T 1V2, au téléphone : 774-9889 (le jour).

## philatélie



## Les anciens premiers ministres du Canada Thomas D'Arcy McGee

Thomas D'Arcy McGee est né le 13 avril 1825, à Carlington en Irlande. Il émigra en Amérique à l'âge de 17 ans.

Il fut rédacteur, puis éditeur du journal irlandais de Boston. Daniel O'Connell, au courant de ses activités, lui demanda de revenir en Irlande pour collaborer au *Free Man's Journal* en 1845. Mais très bientôt, il dépassa son chef trop modéré et s'attacha plutôt au journal *Nation*, organe du Parti de la jeunesse d'Irlande.

Inculpé dans le soulèvement de 1848, il se déguisa en prêtre et revint en Amérique, la haine au cœur à l'égard des institutions britanniques. Cet irlandais typique, doué d'une personnalité

séduisante, lança le *New York Nation* à New York puis l'*American Celt* à Boston et, par la suite, transféra ce journal à Buffalo en 1852. Il y publia de nombreux poèmes et plusieurs ouvrages sur l'Irlande. Il fut invité à fonder un journal chez les Irlandais du Bas-Canada qui s'appela *New Era* en 1857.

Il représenta Montréal-Ouest à l'Assemblée législative en 1858. McGee fut ministre dans le gouvernement Sanfield-MacDonald-Sicotte en 1862. Passé au Parti conservateur, il devint l'année suivante ministre de l'Agriculture dans le second cabinet Taché-MacDonald. Il encouragea l'immigration irlandaise, blâma les

raids des Fénians et préconisa la fondation de la Confédération.

Il prit part aux conférences de Charlottetown et de Québec. Il rallia les Irlandais au changement de régime tout comme Cartier qui s'efforçait de rallier les canadiens français.

Il est un des pères de la Confédération.

En 1867, Montréal-Ouest le fit siéger à la Chambre des Communes. McGee était tout désigné pour figurer dans le premier cabinet du nouveau régime. Mais il se retira pour faciliter la tâche de MacDonald, en laissant la Nouvelle-Écosse fournir le représentant des Irlandais catholiques dans le ministère.



Rentrant chez lui après une séance de la Chambre, il fut tué d'une balle de révolver par un partisan Fénian. Montréal lui fit des funérailles grandioses.

Des amis de McGee firent publier un recueil de ses poèmes : "The poems of Thomas D'Arcy McGee" (New-York, 1869) avec une note biographique.

F.A.Z.J.

## La campagne de Centraide est en marche

La 29e campagne de Centraide Richelieu-Yamaska dans le secteur "entreprises" est commencée. Plusieurs solliciteurs bénévoles visiteront très bientôt les chefs d'entreprises.

Les demandes d'assistance sont de plus en plus nombreuses et se font pressantes.

Il y a tellement de



gens dans le besoin que l'on ne peut pas demeurer indifférents. L'objectif global de la campagne 1984 est de 500 000 \$. Ce montant constitue un minimum vital pour Centraide et ses 25 organismes affiliés. Les dirigeants de Centraide compte donc sur votre générosité et sur un don accru pour atteindre cet objectif.

Si vous n'avez pas été visité, vous pouvez envoyer vos dons à Centraide Richelieu-Yamaska, 650, rue Girouard est, local 117, Saint-Hyacinthe, J2S 2Y2. Un reçu vous sera retourné pour fin d'impôt.

## RECENSEMENT 84 QUÉBEC

# Électrices! Électeurs! Vous serez là? On va passer...

## 1, 2, 3, 4 OCTOBRE

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen jugé convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

35 236 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 octobre.

Conditions pour être inscrit sur la liste électorale

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 1<sup>er</sup> novembre 1984:

1. a son domicile au Québec depuis 1 an,

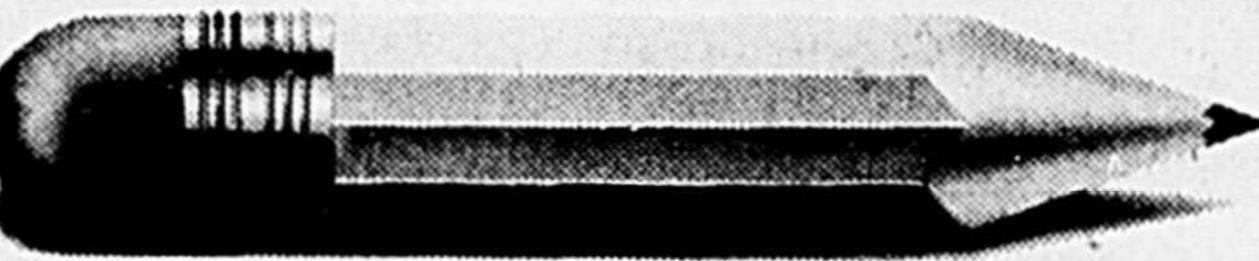
2. est âgée de 18 ans, 3. est de citoyenneté canadienne, 4. et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Inscription sur la liste électorale

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote où il est domicilié le 1<sup>er</sup> octobre 1984.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Les listes électorales ne sont plus affichées dans les lieux publics. Elles seront distribuées dans tous les foyers.

Four plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378



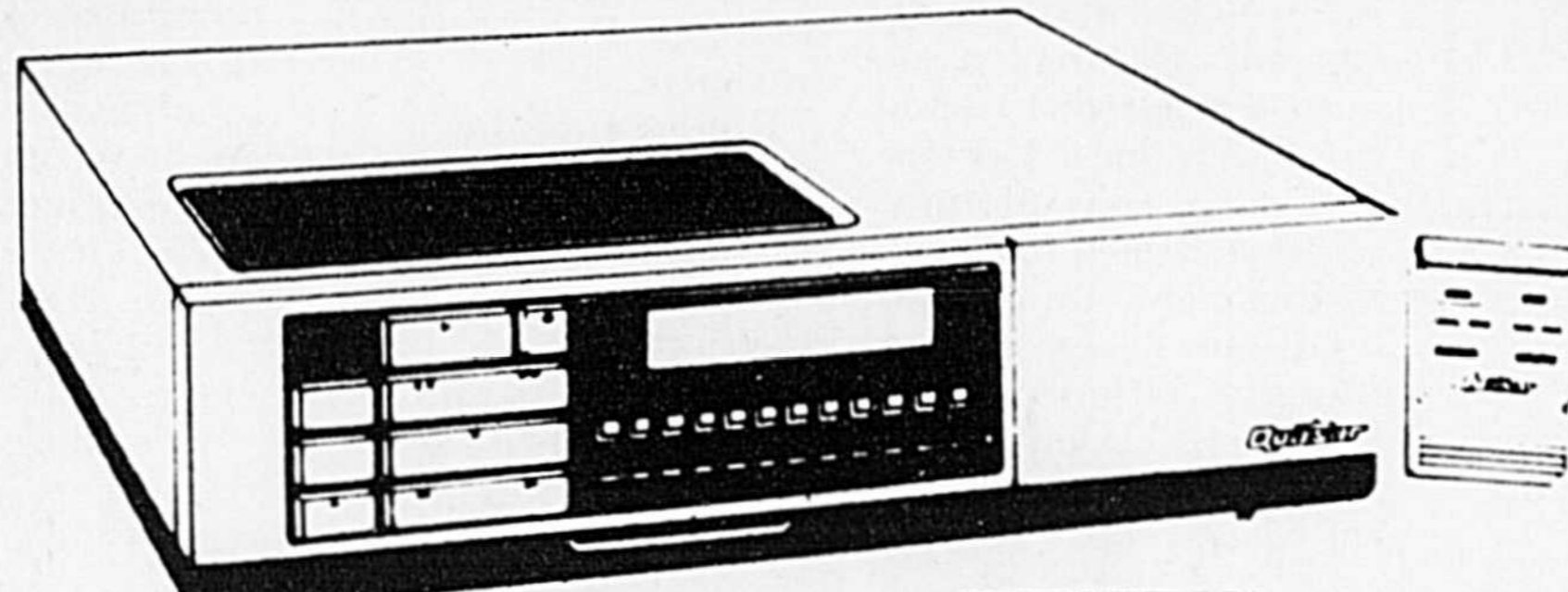
parce qu'un vote, ça compte

Le Directeur général des élections du Québec Pierre-F. Côté, C.R.

# Audiotel

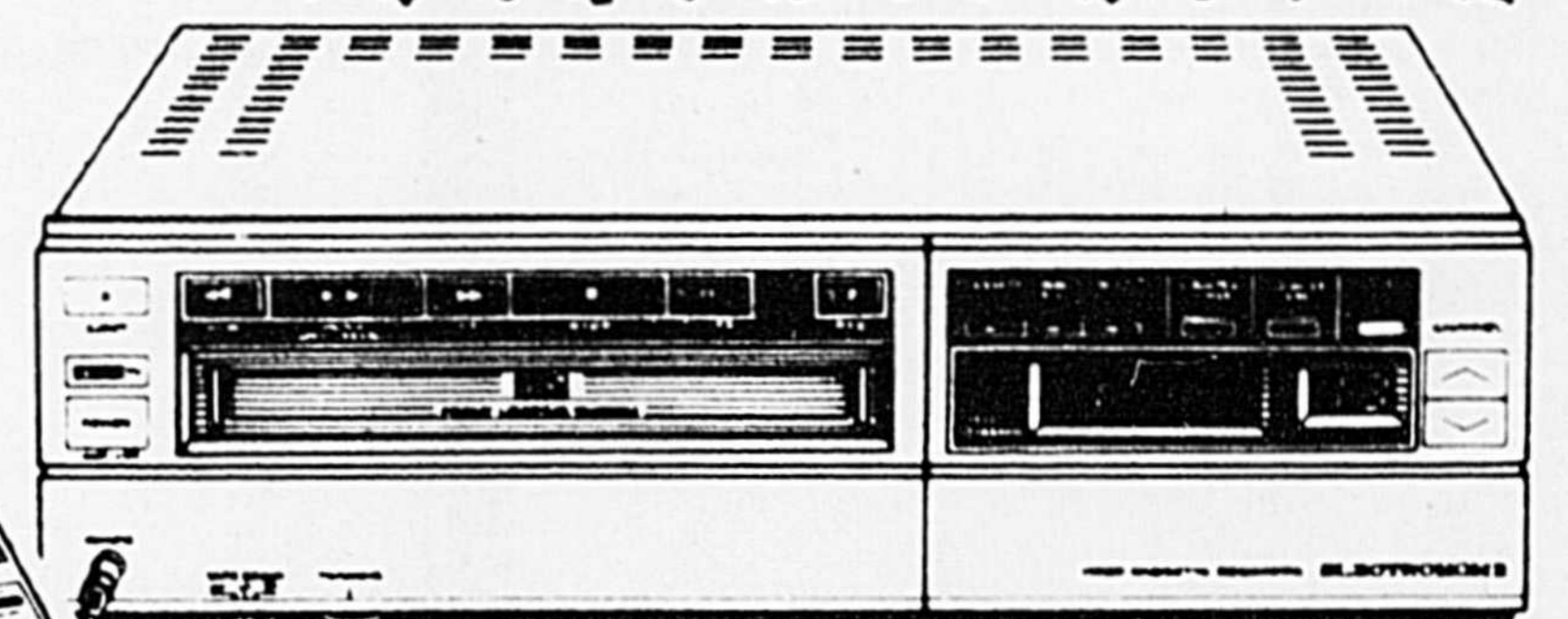
## GRANDE VENTE PRÉPAREZ-VOUS POUR L'AUTOMNE!

• VIDÉO-CASSETTE \$995  
 à partir de .....  
 • TV NOIR ET BLANC \$7995  
 à partir de .....

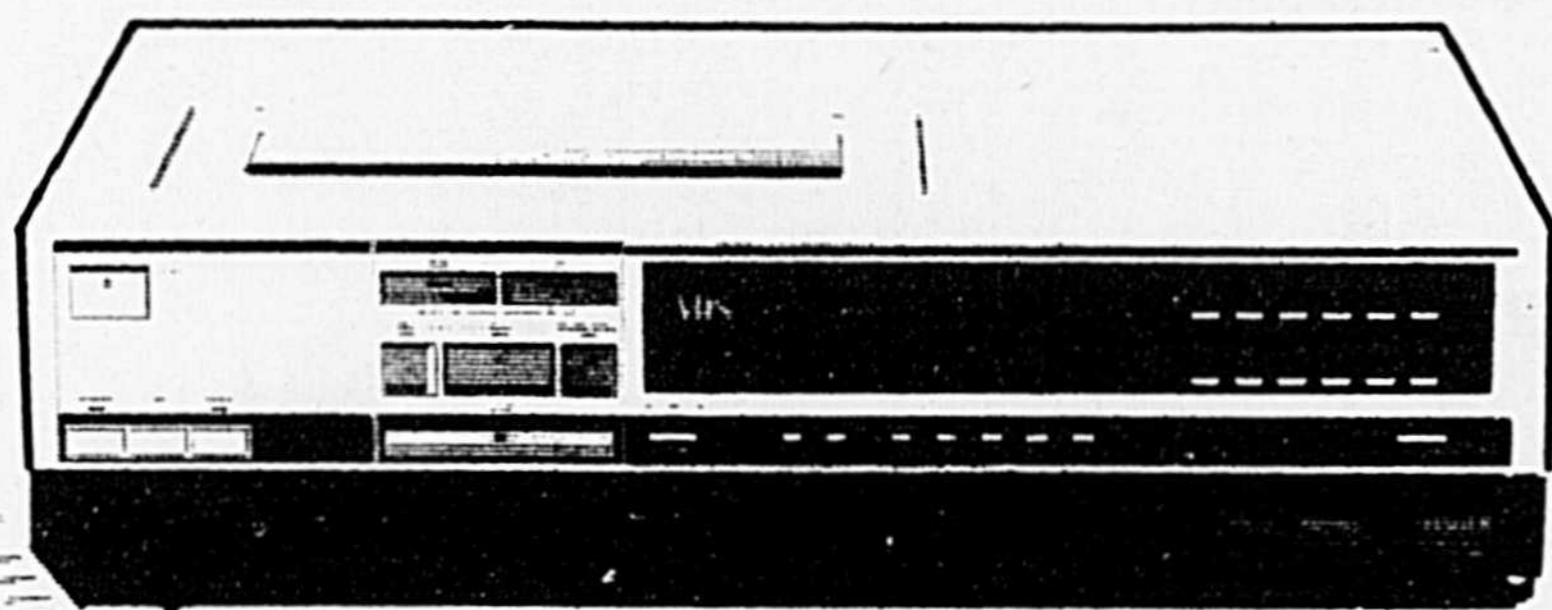


**Quasar VHS**  
 MODÈLE VH 5141  
 • convertisseur  
 14 jours / 2 programmes... **\$699**

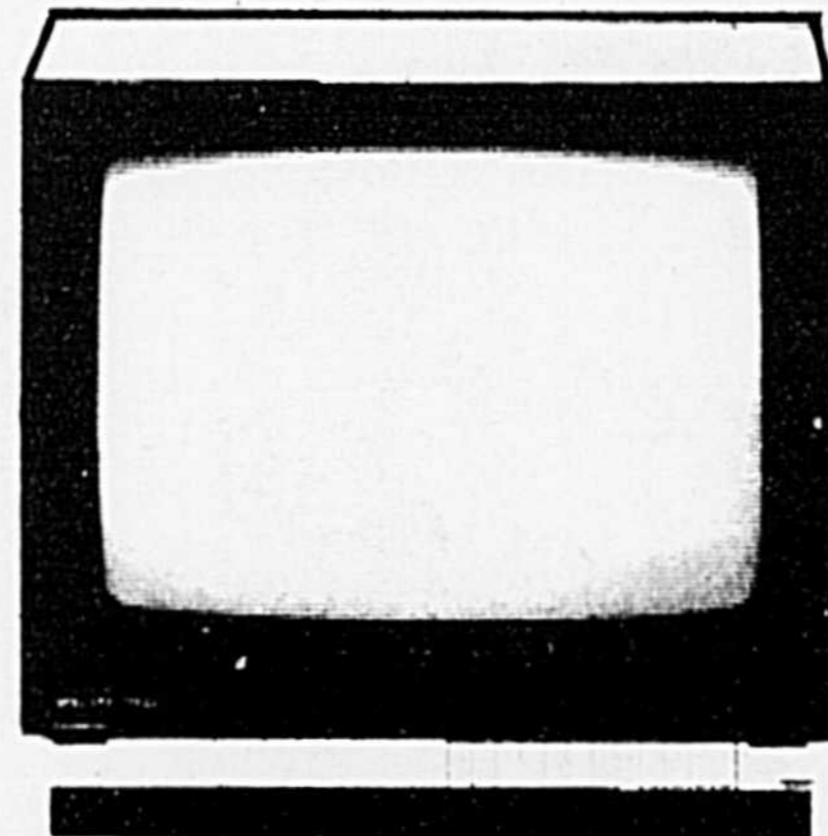
• 14" COULEUR \$299  
 à partir de .....  
 • 20" COULEUR \$399  
 à partir de .....



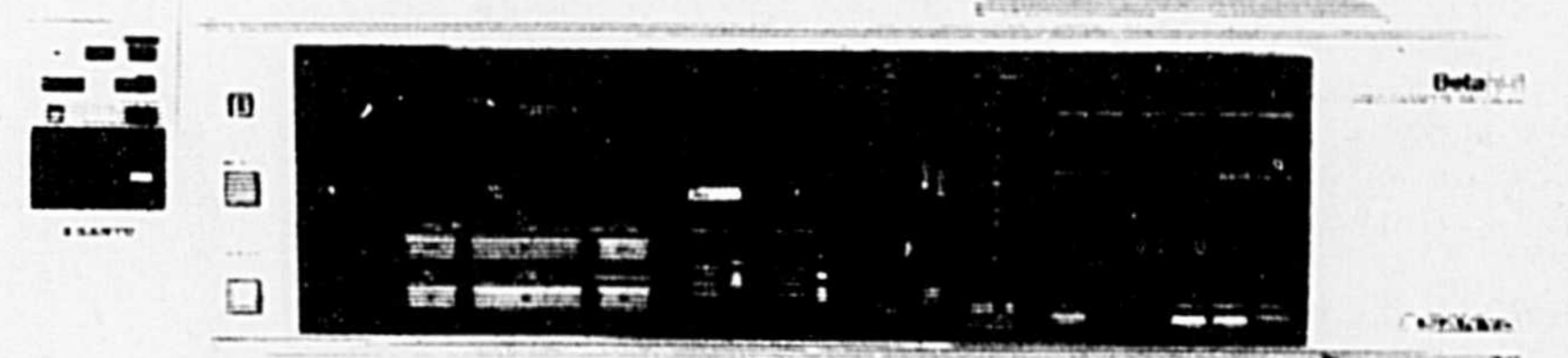
**ELECTROHOME VHS**  
 MODÈLE HVR B35  
 • 14 jours / 3 programmes..... **\$599**



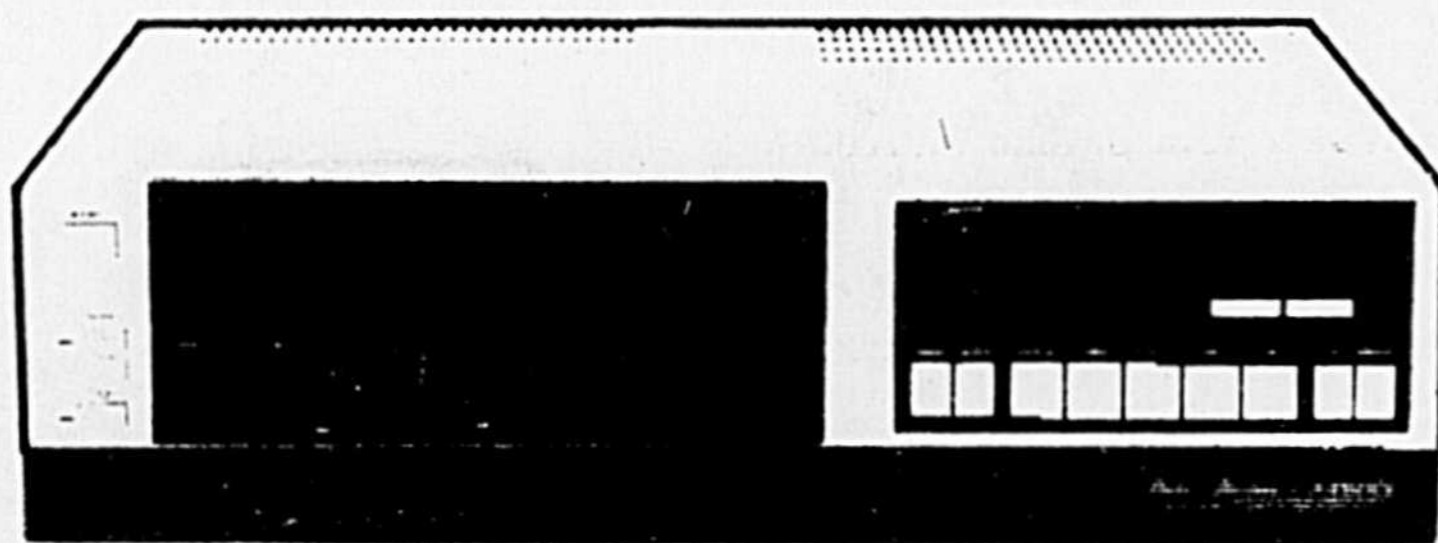
**FISHER VHS**  
 MODÈLE FVH 615  
 • convertisseur  
 incorporé..... **\$549**



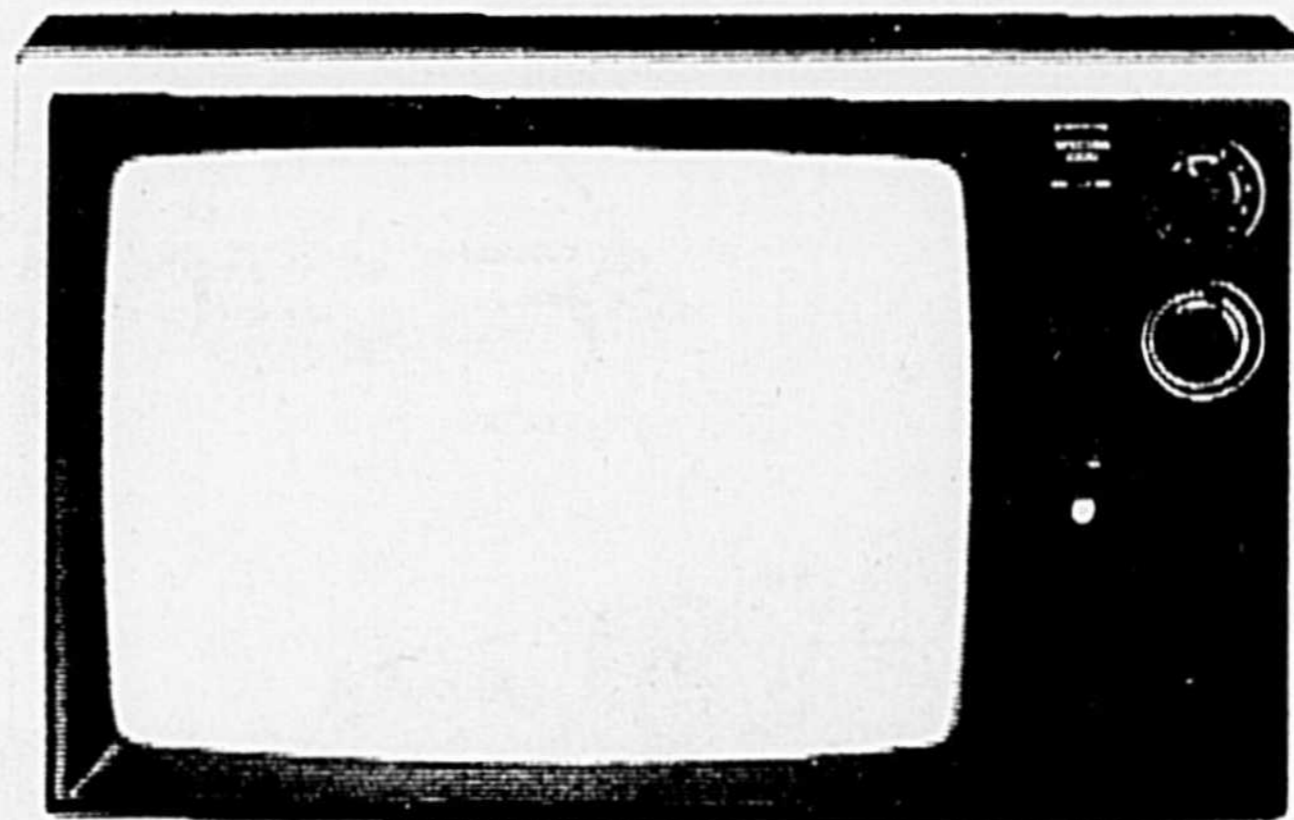
**SANYO**  
 TÉLÉCOULEUR 14"  
 MODÈLE 31C425  
 • style moniteur,  
 syntonisation électronique. **\$399**



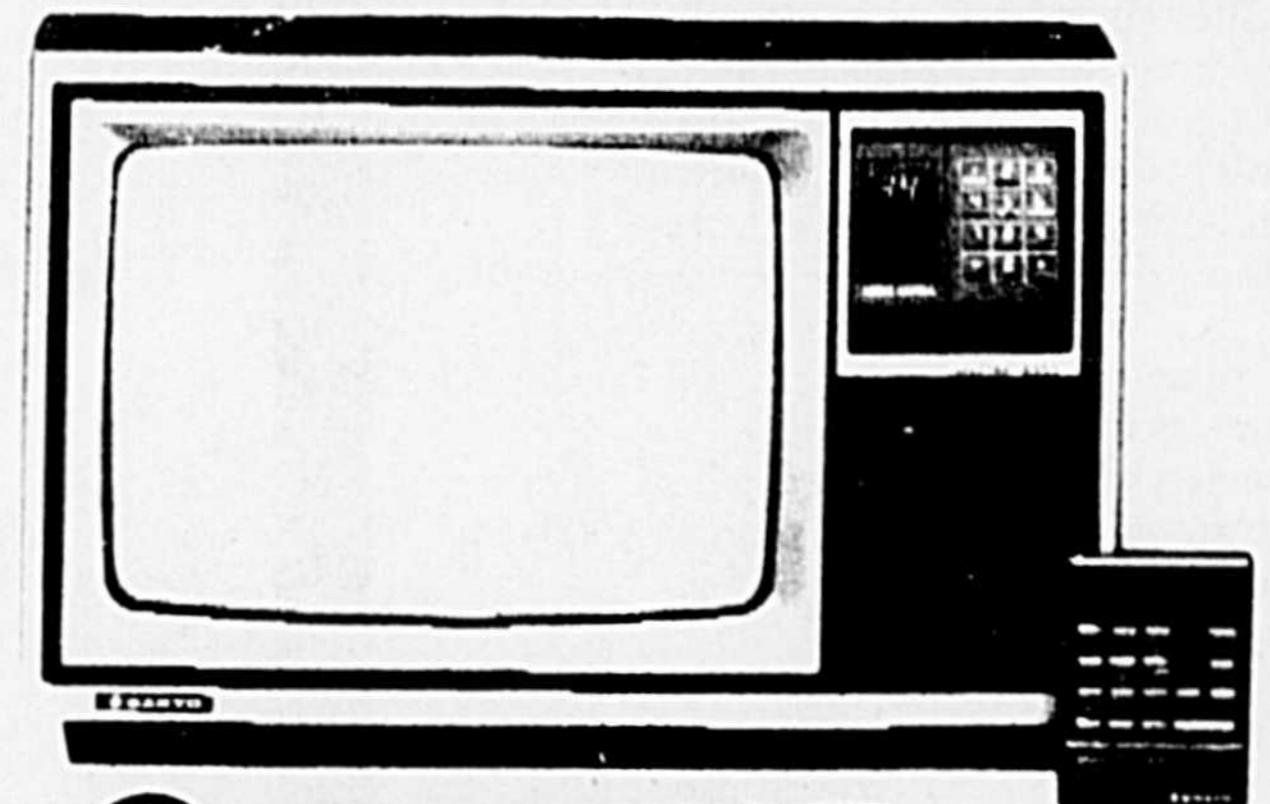
**SANYO** **Beta** HI-FI  
 MODÈLE VCR 7200  
 • 14 jours / 8 programmes  
 • convertisseur..... **\$999**



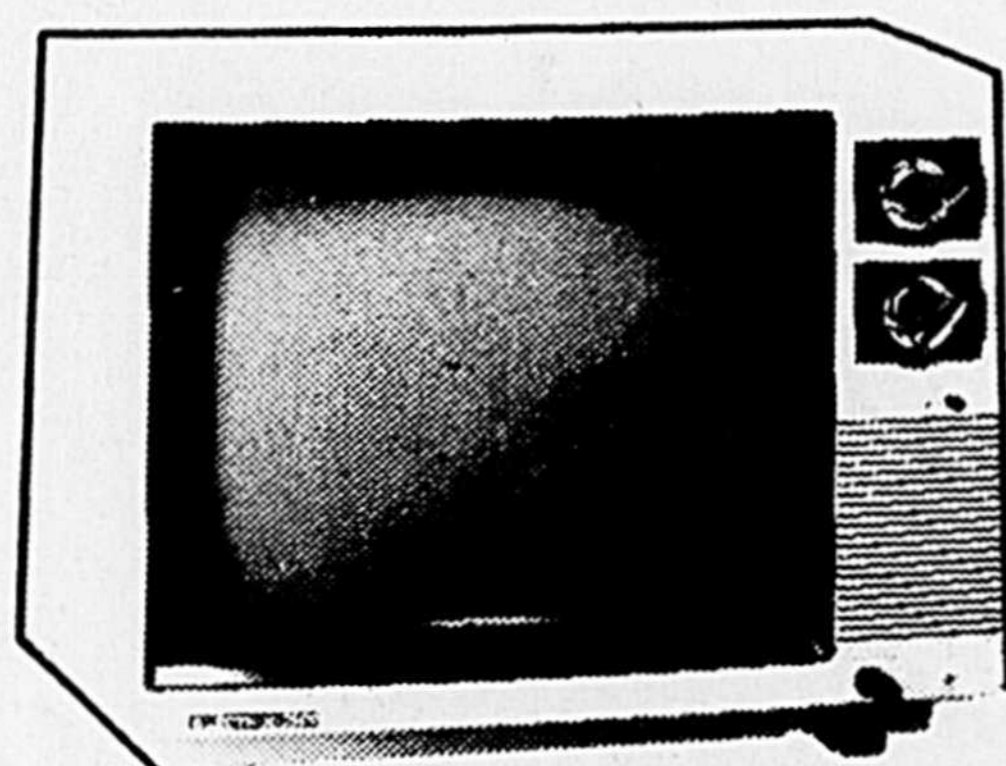
**FISHER VHS**  
 MODÈLE FVH 730  
 • stéréo, convertisseur..... **\$999**



**SANYO**  
 TÉLÉCOULEUR 20"  
 MODÈLE 91C501  
 • complètement transistorisé. **\$469**



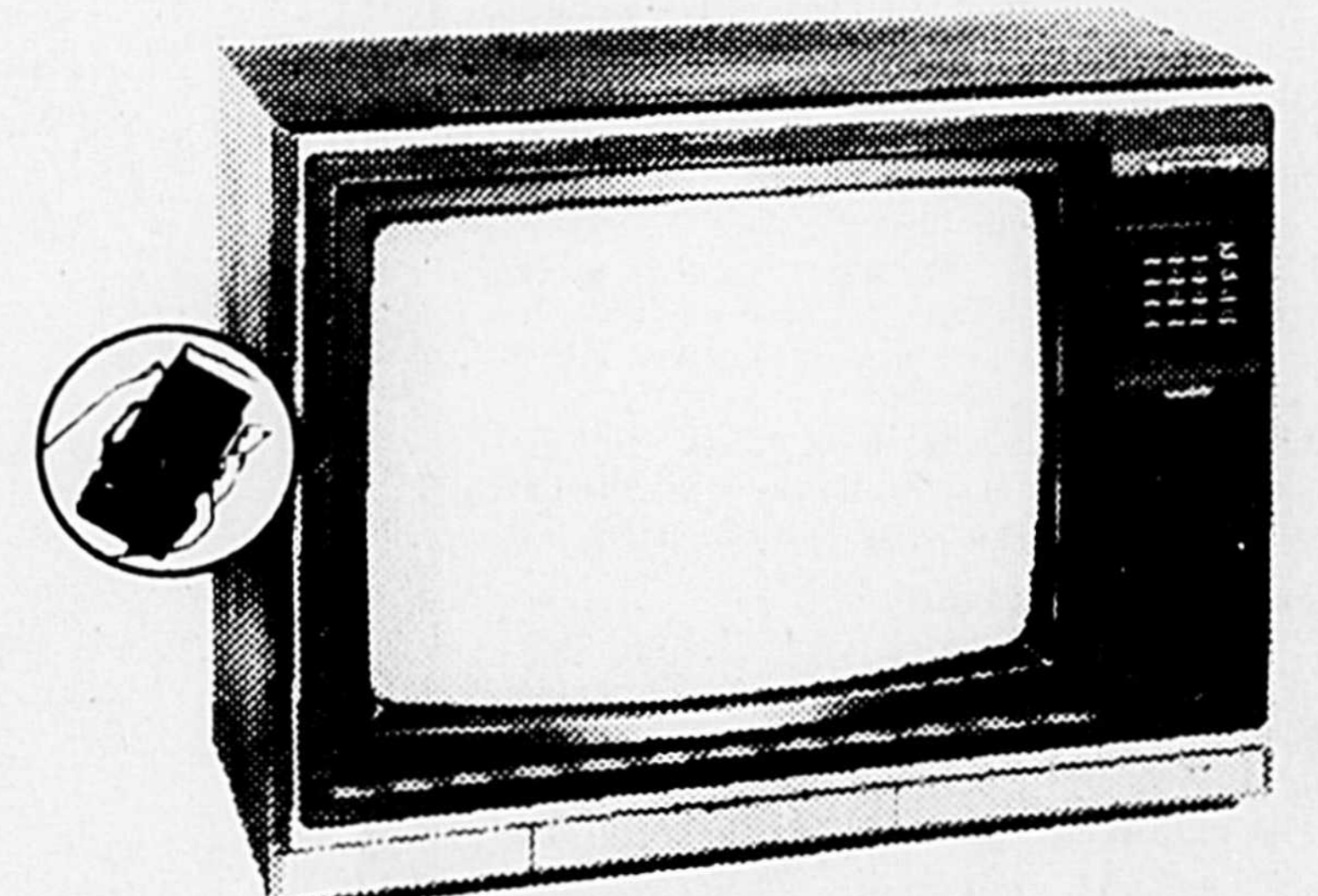
**SANYO**  
 TÉLÉCOULEUR 14"  
 MODÈLE 31C470  
 • télécommande,  
 convertisseur incorporé ..... **\$499**



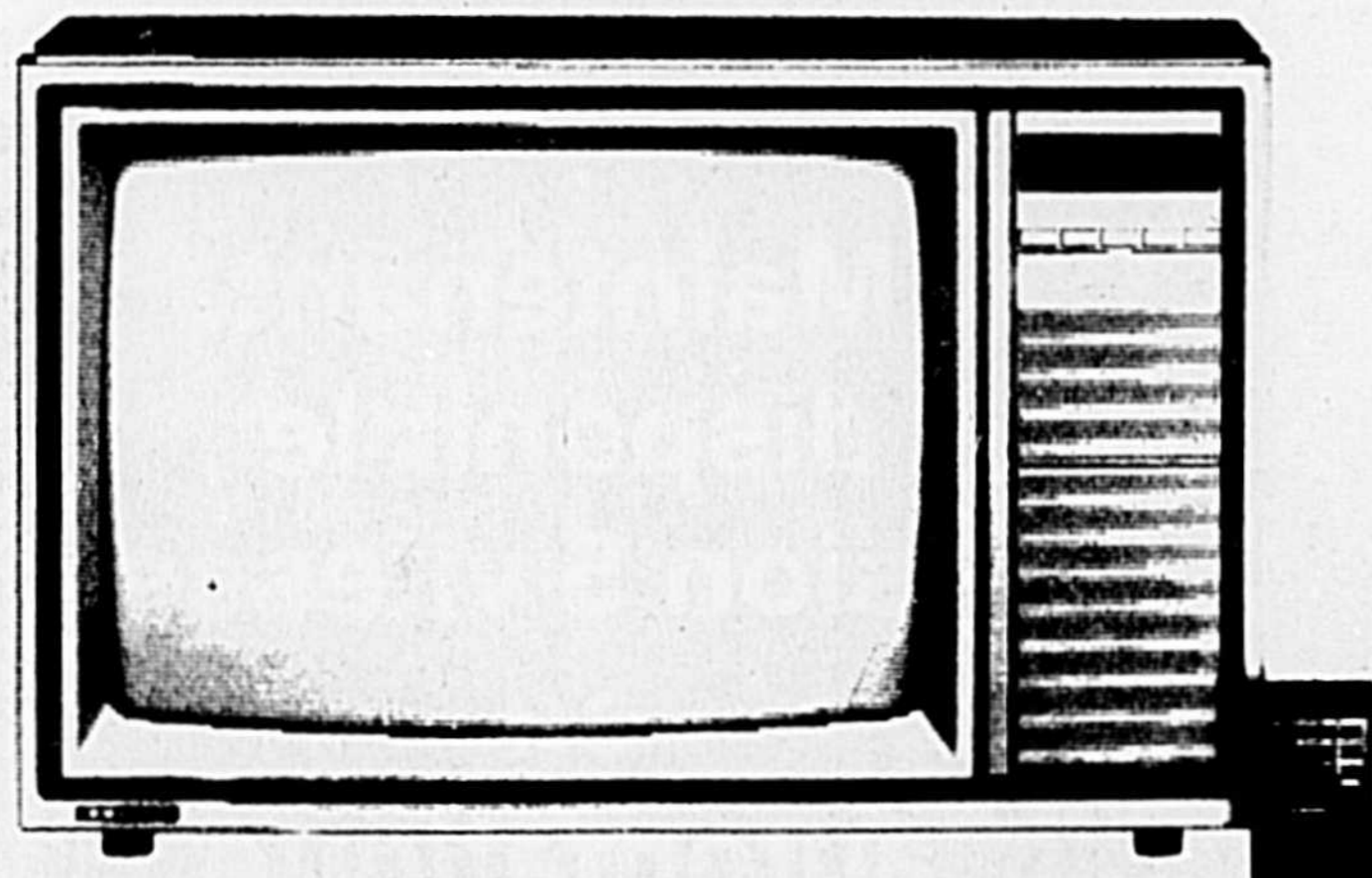
**ELECTROHOME**  
 TÉLÉCOULEUR 14"  
 MODÈLE 33CA40  
 • Boîtier ivoire **\$329**



**FISHER**  
 MONITEUR COULEUR 26"  
 MODÈLE PC 300  
 • télécommande,  
 convertisseur  
 • résolution d'image  
 400 lignes..... **\$1199**



**ELECTROHOME**  
 TÉLÉCOULEUR 20"  
 MODÈLE 48 CB13  
 • nouveau modèle  
 • télécommande,  
 convertisseur..... **\$699**



**SANYO**  
 TÉLÉCOULEUR 20"  
 MODÈLE 91C615  
 • télécommande, convertisseur. **\$649**

# S.O.S. ADOP TOUT

SOS AdopTout est un organisme à but non lucratif pour l'hébergement et l'adoption de chiens ou chats. Nous fonctionnons toujours avec des dons. Ces dons proviennent de gens qui viennent porter un animal, en chercher un ou simplement en mettre un en pension pour quelques jours. Pour la pension des animaux, nous demandons un minimum de 5 \$ par jour pour les chiens et de 3 \$ par jour pour les chats. Les frais de pension sont utilisés pour payer la nourriture et les protéines. Car nous mettons des protéines dans leur bol d'eau et employons de la moulée riche en protéines.

Si par contre vous désirez apporter votre propre moulée pour l'animal, les frais de pension sont considérablement diminués.

Nous désirons par le fait même vous informer des possibilités de place d'animaux pour mettre en pension ou en adoption. Nous avons présentement une possibilité de 20 places. Si vous avez des animaux à donner pour adoption, venez nous

les porter et nous leur trouverons une famille adoptive. Il est préférable d'attendre que l'animal ait atteint l'âge de 2 mois.

Cela facilite de beaucoup notre travail et la bête n'en est que mieux portante : le vaccin n'est disponible pour les animaux qu'à partir de 2 mois.

Maintenant, comme à toutes les semaines, voici la liste des bêtes prêtes pour l'adoption : Micky, un chow-chow de 1 1/2 an, mâle, très bon gardien et obéissant; Douck, un superbe danois brinlé de 1 1/2 an, mâle, oreille taillée, queue coupée, entraîné à l'obéissance; Bobby, un griffon-cocktail pour amateur de chasse aux faisans, à la perdrix, au canard et au lièvre; en plus, des chiots de maison âgés de 2 à 4 mois et plusieurs chatons (angora, persan et plusieurs autres).

Pour de plus amples renseignements, venez voir SOS AdopTout au 610, boulevard Laurier à Douville, au téléphone : 774-1422.

## Activités au CLSC du Richelieu

### Démarche santé

Vous voulez rester en bonne santé et vivre en harmonie ? Par le programme "Démarche santé" vous trouverez l'occasion de connaître vos besoins fondamentaux (14), de pratiquer la détente et l'exercice physique, vous apprendrez à bien manger, à communiquer avec les gens, vous découvrirez vos ressources inexploitées, etc.

Si cela vous intéresse, le programme (12 rencontres) débutera le 18 septembre, 9 heures à Saint-Césaire (point de service) et le 17 septembre à 13 heures à Richelieu.

Renseignements ou inscriptions : Lise Lemay pour Saint-Césaire et Luce Saint-Onge pour Richelieu.

### Information aux retraités

Une série de 10 rencontres à l'intention des groupes de retraités de Chambly et Carignan débute le mercredi 10 octobre à 13 h (local à déterminer). On vous informera des maladies, loisirs et médicaments du 3e âge, on discutera du contact humain, de la solitude, de l'alimentation, de relaxation, de testament et succession, etc...

Inscriptions : Madeleine Archambault.

**Les causeries du lundi**  
Le Centre d'accueil Rouville, en collaboration avec le CLSC du Richelieu, organise "Les causeries du lundi" à l'intention des personnes âgées de la région. Cette activité se veut un lieu de discussion où les participants et les animateurs causeront ensemble de sujets divertissants parfois informatifs.

Il n'y a aucune obligation d'assister à toutes les rencontres qui se répèteront tous les mois aux endroits suivants : Chambly : Résidence Saint-Joseph, 100, rue Martel, le 8 octobre; Marieville : Résidence Sainte-Croix, 1881, rue Edmond-Guillet, le 22 octobre; Saint-Césaire : Résidence Val-Joli, 1425, rue Notre-Dame, le 29 octobre. Sujet pour le mois d'octobre : Alimentation du 3e âge. Possibilité de transport.

Renseignements ou inscriptions : Madeleine Archambault.

### Prenez soin de votre dos

Afin de vous aider à prendre soin de votre dos, le CLSC vous propose un programme de 4

rencontres sur la rééducation de votre colonne vertébrale et les ligaments et muscles la soutenant. Début : mardi, 25 septembre, 19 h 30, au point de service à Saint-Césaire. Inscription : Lise Lemay.

### Ménopause

Un programme d'information et de réflexions sur la ménopause qui a pour but d'aider la femme à se sentir responsable de sa santé et de vivre ce passage de la vie avec un minimum d'inconvénients. Le début de cet atelier est prévu pour le mardi 13 octobre à compter de 13 au CLSC à Richelieu. Inscription : Luce Saint-Onge.

### Cig-arrêtons

Cesser de fumer n'est pas facile, pourtant des milliers de canadiens y sont parvenus l'an dernier. Pourquoi pas vous ? Vouloir cesser de fumer est la première étape importante, mais cela ne suffit pas. "Cig-Arrêtons" est une méthode qui peut vous aider à vous affranchir du tabac et devenir ex-fumeur. Début : mardi 9 octobre, 19 h 30, au CLSC à Richelieu.

Informations ou inscriptions : Jean Blouin (ex-fumeur).

**Maigrir et Maintenir I**  
Début le 17 septembre à 19 h 15 à Richelieu. Inscription à l'avance : Nicole Séguin.

**Maigrir et maintenir II**  
Une phase II de "Maigrir et Maintenir II" débutera le mercredi 26 septembre au CLSC à Richelieu. La durée du programme est de 10 semaines qui se veut un approfondissement des sujets traités en "Maigrir et Maintenir I" et un renforcement des nouvelles habitudes acquises.

Inscriptions : Luce Saint-Onge.

### L'enfant d'âge préscolaire

Tu es parent d'un en-

fant de 1 à 5 ans. Tu as le goût de recevoir de l'information sur le développement de ton enfant. Tu veux partager ton vécu quotidien. Tu voudrais discuter de sujets tels le coucher, la propreté, le jeu, la discipline, le langage, le rôle des parents, etc... Une série de 10 rencontres débutera le jeudi 20 septembre à 9 heures au CLSC à Richelieu. Pour information ou inscription : Louise Bélanger.

Pour communiquer avec les responsables de programme pour des informations : du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h aux numéros 658-7561 ou 460-4417.

## Cours de ballet à S.-Barnabé

Les cours de ballet pour enfants débuteront le samedi 15 septembre à la salle municipale de Saint-Barnabé. L'horaire est le suivant : de 9 h à 10 h, mouvement expressif; de 10 h à 11 h, ballet jazz et de 11 h à midi, ballet classique.

Merci de votre participation à cette première. Pour plus d'informations, composez 792-3119.

## Nouvelles de S.-Hugues

Le samedi 1er septembre dernier, était célébré en l'église de Saint-Hugues, le mariage de Jean Léveillé à Lysanne Gendron. Jean est le fils de M. et Mme Jean-Guy Léveillé et Lysanne est la fille de M. et Mme Yvon Gendron.

Enfin, à ne pas manquer, les Amis de Saint-François de Saint-Hugues reprendront à la demande de plusieurs personnes, leur pièce "Mon bébé" le samedi 22 septembre à 20 h 30. C'est excellent et ça en vaut la peine.

## Aux hommes de mon temps

Toute la population de Saint-Hyacinthe et de la région est invitée à venir à la polyvalente Hyacinthe-Delorme les vendredis, samedi et dimanche, 21, 22 et 23 septembre à 19 h 30 pour entendre la Parole de Dieu, l'Évangile de Jésus-Christ.

Plusieurs personnes à Saint-Hyacinthe deviennent "chrétiens" convertis comme au temps des apôtres. Pourquoi ?

Comment ? Allez voir et entendre vous aussi. Vous aussi pourrez dire : "La foi vient de ce qu'on entend et ce qu'on entend vient de la Parole du Christ" (Paul aux Romains, 10,17).

L'évangéliste présent sera Jacques Marcoux et ces soirées auront lieu à la polyvalente Hyacinthe-Delorme de Saint-Hyacinthe à 19 h 30. Ces rencontres sont parrainées par l'église Évangélique Baptiste de Saint-Hyacinthe.

## postes À POURVOIR

Le Centre d'emploi du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et dans la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre d'emploi du Canada, situé au 775, ave Saint-Dominique, à Saint-Hyacinthe.

- 2163-110 Dessinateur (trice) conception dessin industriel
- 3313-110 Étalogiste boutique dames, hommes et enfants. 2 ans exp. ou DEC en esthétique de présentation
- 4111-113 Secrétaire médicale en mesure de réussir test de français et en terminologie médicale
- 5131-134 Représentant vendeur d'équipements de meunerie
- 5171-114-118 Assureurs-vie et accident-maladie(9)
- 5172-118 Agent d'immobilier (3)
- 5173-118 Conseiller en épargne (1)
- 5199-134 Représentants de commerce (4)
- 6120-136 Assistant(e) - Maître d'hôtel (exp.)
- 6121-114 Cuisinier (ère) de cuisine canadienne
- 6121-114 Cuisinier (ère) de cuisine française
- 6121-122 Cuisinier(e) - serveur(euse) de casse-croûte (5)
- 6121-134 Aide-cuisinier(e) (2)
- 6123-110 Barman / Barmaid exp.(5)
- 6125-126 Serveur(euse) (temps partiel)
- 6143-118 Coiffeur(euse) pour dames poss. carte de compétence
- 6147-110 Gardienne d'enfants (4)
- 6163-110 Presseur de vêtements (4 ans exp. dans une buanderie) sur une grosse presse
- 8313-242 Conducteur de machine commandée par bande magnétique ou bande perforée pour industrie de fabrication de moules
- 8395-244 Gabarier-modèleur "Être en mesure de faire un moule au complet en acier pour production d'articles en plastique par injection".
- 8551-118 Patronnier (fourrure) 2 ans exp.
- 8563-114 Conducteur(trice) de machine à piquer (poss. exp. sur machine overlock). De plus, 2 besoins pour personnes possédant un an d'exp. sur machine à aiguille dans la robe.
- 8581-142 Débosseleur poss. 5 ans dans le débosselage, en mesure de redresser châssis d'auto et remonter tableau de bord
- 8581-110 Mécanicien(ne) - Bilingue, exp. de 5 ans et posséder de bonnes connaissances dans les voitures européennes et japonaises. Posséder outils.
- 8584-330 Mécanicien moteur diesel et gaz, connaissance en système hydraulique transmission, différentiel et freins, exp. min. 2 ans

### Cours devant débuter bientôt :

Formation à l'emploi, le 15-10-84 à Saint-Hyacinthe  
Conduite de machines à bois, le 17-09-84 à Saint-Hyacinthe.  
Culture en serre, le 01-10-84 à Saint-Hyacinthe  
Cuisine d'établissement (débutant), le 10-09-84 à Beauceville.  
Techniques d'usinage B, le 09-10-84 à Saint-Hyacinthe.

Les personnes désireuses de suivre des cours aux adultes doivent s'adresser au CEC situé au 775, ave St-Dominique à Saint-Hyacinthe.

### Service de main-d'oeuvre agricole

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois concernant le domaine agricole. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, au 850, boulevard Casavant ouest, à Saint-Hyacinthe, au numéro de téléphone suivant : 774-9154.

7183 Ouvriers agricoles de cultures maraichères.  
7191 Ouvriers agricoles d'exploitation d'élevage de bétail laitier (exp. requise)

# Un choix d'amour et de raison

La petite italo-japonaise de prestige où l'économie et le luxe vont de paire.

Elle vous suit partout pour presque rien



VENEZ L'ESSAYER

Maintenant disponible version 5 vitesses ou automatique

À L'ENSEIGNE DE LA BONNE VOITURE Inc.

2995, Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe

TÉL. : 774-2992

INNOCENTI





# 1974 - 1984

## **J** MERCERIE Jean Paul Pitt

FÊTERA LE **27** SEPTEMBRE

son

# 10<sup>e</sup>

## anniversaire

aux  galeries  
st-hyacinthe

# Jean Paul Pitt

vous dévoile cette semaine

## LE MYSTÈRE DU MOIS

# Camille Pitt

Une **NOUVELLE BOUTIQUE** de  
vêtements sport féminin qui ouvrira  
ses portes

## jeudi 27 septembre

On attendait depuis longtemps cette boutique,  
nouveau genre à Saint-Hyacinthe avec des  
exclusivités

Ne manquez pas cette  
**GRANDE OUVERTURE**  
aux galeries Saint-Hyacinthe



MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSIEUR

Jean Paul et Camille Pitt vous invitent  
spécialement durant cette fin de semaine,

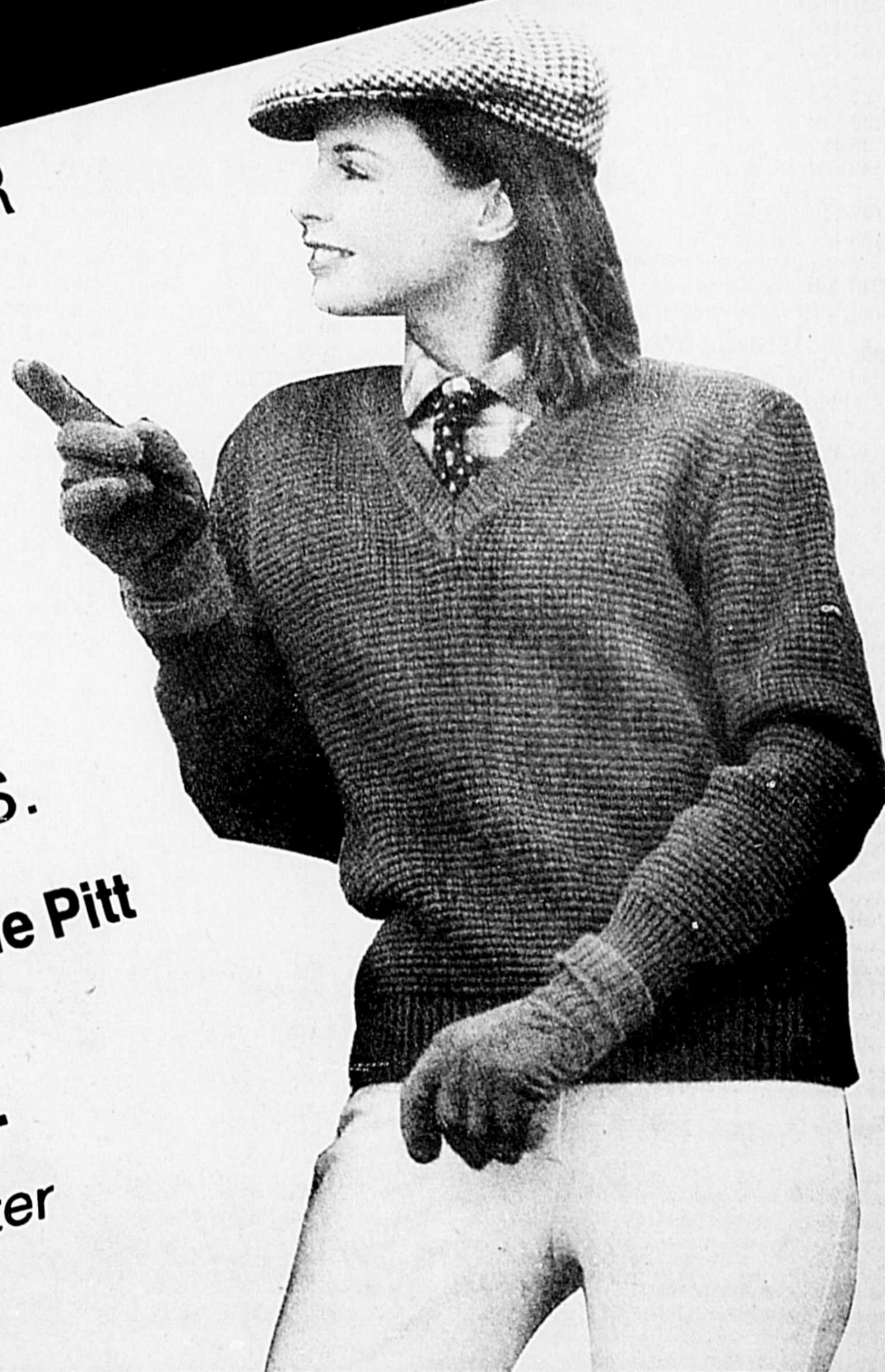
## 27, 28, 29 septembre

à fêter aux galeries Saint-Hyacinthe

CES DEUX ÉVÉNEMENTS MAJEURS.

L'ouverture de la **NOUVELLE BOUTIQUE** Camille Pitt  
et le 10<sup>e</sup> anniversaire de la  
**J** mercerie J.P.Pitt.

C'est à noter

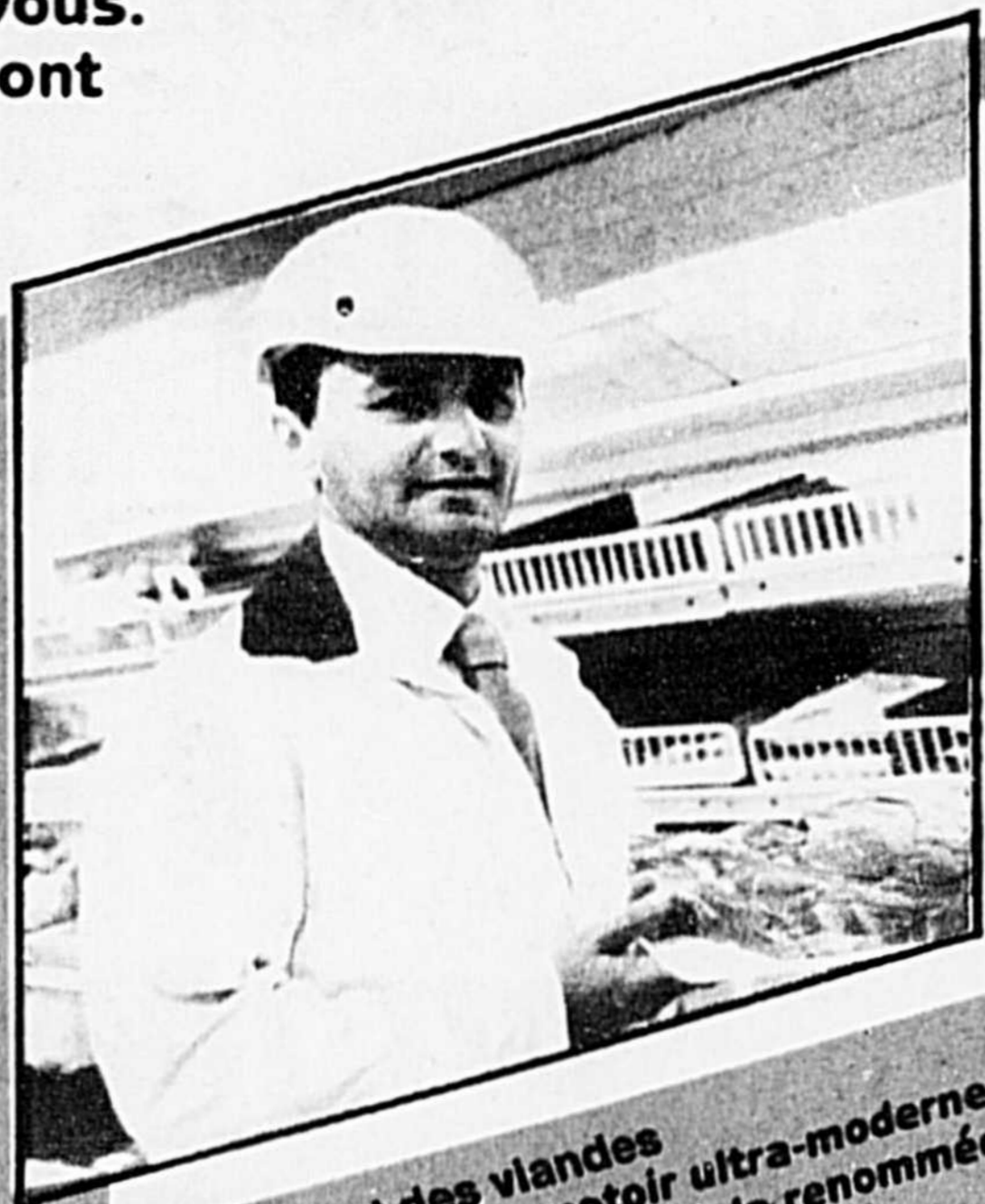


# Si nous avons rénové, c'est pour mieux vous servir!

En réaménageant et en modernisant votre marché  
Métro St-Martin et Dufault, nous l'avons rendu plus  
fonctionnel et plus pratique pour vous.  
Vos déplacements et vos achats sont  
désormais facilités et,  
en plus vous avez droit à  
une plus grande variété  
de produits et  
de services.



Daniel, gérant du magasin  
Les fruits et les légumes, offerts en vrac,  
sont toujours frais et beaux à voir.



Jean-Luc, gérant des viandes  
Les viandes, dans un comptoir ultra-moderne,  
sont celles-là même qui ont fait la renommée  
de Métro.



Gilles, gérant de l'épicerie  
Les nouveaux étalages rendent vos achats plus  
faciles et plus agréables.



Francine, commis au fromage  
Les meilleurs fromages importés et du Québec  
se retrouvent à la toute nouvelle Fromagerie.



Johanne  
La Miche, ce sont des pains toujours frais et des pâtisseries  
fait l'envie de la concurrence.



Daniel, Mario et Johanne s'occupent de la miche  
dont l'excellence

# LA MICHE



## Des services jadis impensables dans un supermarché vous sont maintenant offerts chez nous!

En plus des services habituel  
d'un bon supermarché, nous  
vous offrons maintenant:

**La Poissonnerie**  
Un comptoir de poisson où se  
retrouvent les plus grands  
délices de la mer.

**La Rôtisserie**  
Des poulets cuits à la broche  
comme dans les meilleures  
rôtisseries.

**Le Club Vidéo**  
Les films les plus récents  
rendront vos soirées d'automne  
passionnantes.  
Il y a de tout pour tous chez nous!

**Heures d'ouverture:**

Lundi, mardi, mercredi, 9h à 18h  
Jeudi, vendredi, 9h à 21h  
Samedi, 9h à 17h

Le service de commande à l'auto,  
effectué par un emballer qui sait  
prendre soin de vos articles,  
demeure l'un des atouts dont  
nous sommes le plus fier parce  
qu'il peut rendre d'immenses  
services à nos clients.

La rénovation, c'est pour VOUS  
que nous l'avons entreprise. Nous  
espérons maintenant que vous  
pourrez apprécier à quel point  
elle a été conçue pour alléger la  
corvée du marché et rendre votre  
séjour parmi nous plus agréable.

À bientôt,  
Vos maîtres épiciers

*Vic et Gilles Dufault*



**Marché St-Martin et Dufault**  
Centre commercial Douville  
5415, boul. Laurier  
St-Hyacinthe



## On connaît très bien not' monde

Nos clients, on les connaît bien. On les connaît  
même souvent par leur prénom. On est proche  
d'eux, de leur besoins personnels, de leurs  
désirs particuliers. Et toute l'équipe  
ci-dessous a été formée pour répondre  
rapidement et avec le sourire à leurs moindres  
exigences.

Faites-lui confiance: c'est une équipe  
dynamique, compétente et super motivée,  
toujours à l'écoute de vos demandes.



Les employés et la direction

**Marché  
St-Martin  
et Dufault**  
5415, boul. Laurier  
St-Hyacinthe



*On connaît  
not' monde*